

# JVC

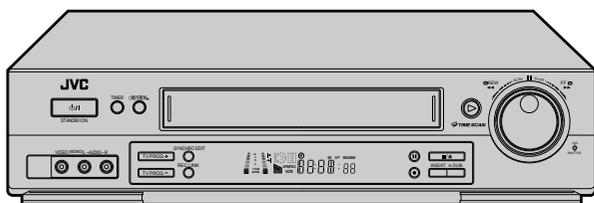


## КАССЕТНЫЙ ВИДЕОМАГНИТОФОН

# HR-DD868EU

### Отличительные особенности

- Автоматическая установка (стр. 7)
- Функция TimeScan (стр. 13)
- Система коррекции изображения В.Е.С.Т (стр. 17)
- Автоматическая запись спутниковой программы (стр. 22)
- Аудио запись (стр. 28)
- Монтаж вставки (стр. 29)



**TIME SCAN**

**SHOWVIEW® Hi-Fi VHS**  
PAL

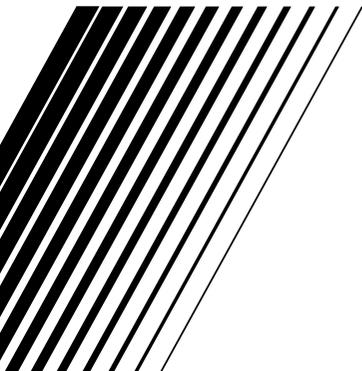


## ИНСТРУКЦИЯ

## РУССКИЙ

### СОДЕРЖАНИЕ

<b>ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>2</b>
Меры безопасности .....	2
<b>УКАЗАТЕЛЬ</b>	<b>3</b>
<b>УСТАНОВКА ВАШЕГО НОВОГО ВИДЕОМАГНИТОФОНА</b>	<b>6</b>
Основные подключения .....	6
<b>НАЧАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ</b>	<b>7</b>
Автоматическая установка .....	7
Предварительная загрузка .....	7
Выбор языка .....	8
Экранная индикация .....	8
Режим экономии электроэнергии .....	9
Функции T-V LINK .....	9
Установка системы цветного телевидения .....	10
<b>ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ</b>	<b>10</b>
Нормальное воспроизведение .....	10
Функции воспроизведения .....	11
Функция TimeScan .....	13
<b>ЗАПИСЬ</b>	<b>15</b>
Нормальный режим записи .....	15
Функции записи .....	15
Система коррекции изображения В.Е.С.Т. ....	17
<b>ЗАПИСЬ ПО ТАЙМЕРУ</b>	<b>18</b>
Установка ShowView .....	18
Программирование таймера ShowView .....	19
Быстрое программирование таймера ...	21
Автоматическая запись спутниковой программы .....	22
<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ</b>	<b>23</b>
Функции дистанционного управления ...	23
<b>МОНТАЖ</b>	<b>24</b>
Подготовка к выполнению монтажа ...	24
Редактирование на другой видеомомагнитофон или с другого видеомомагнитофона .....	25
Перезапись с видеокамеры .....	27
Аудио запись .....	28
Монтаж вставки .....	29
Синхронный монтаж .....	30
<b>ИНФОРМАЦИЯ ПО РАЗЪЕМУ J</b>	<b>30</b>
<b>ПОДКЛЮЧЕНИЯ СИСТЕМЫ</b>	<b>31</b>
Подключение к спутниковому тюнеру ..	31
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ</b>	<b>32</b>
Настройка тюнера .....	32
Установка часов .....	34
Установка канала Video .....	36
<b>ПОИСК ПРИЧИН НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ИХ УСТРАНЕНИЕ</b>	<b>38</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>Задняя обложка</b>



## Меры безопасности

Заводской щиток и указания по безопасности находятся на задней стенке аппарата.

**ВНИМАНИЕ: ВНУТРИ АППАРАТА ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ.**  
**ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ СЛЕДУЕТ ПРЕДОХРАНЯТЬ АППАРАТ ОТ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.**

### СЛЕДУЕТ ПОМНИТЬ

- Если видеомэагнитофон не используется в течение долгого времени, рекомендуется отсоединить шнур питания от электросети.
- Внутри аппарата высокое напряжение! Любoй ремонт внутренней части должен производиться квалифицированным сотрудником службы сервиса. Во избежание короткого замыкания или воспламенения следует вынуть шнур из электросети перед соединением или отсоединением любых соединительных проводов или антенны.

### ВНИМАНИЕ!

1. Этот видеомэагнитофон также может принимать сигналы цветного телевидения в системе SECAM для записи и воспроизведения.
2. Записи телевизионных сигналов в системе SECAM будут воспроизводиться в черно-белом изображении на других видеомэагнитофонах стандарта SECAM, тогда как при воспроизведении на другом видеомэагнитофоне стандарта PAL, нормальная цветовая гамма будет искажена.
3. Видеокассеты с фирменными записями в системе SECAM или видеозаписи, произведенные с видеомэагнитофонов стандарта SECAM могут воспроизводиться на этом видеомэагнитофоне только в черно-белом изображении.

### СИСТЕМА ПИТАНИЯ

Данный видеомэагнитофон работает при напряжении переменного тока 110 - 240 В (номинальное), 90 - 260 В (рабочее) 50/60 Гц, с автоматическим переключением.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проведения необходимого обслуживания, включающего замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

### Важная информация

- Прежде чем приступить к установке и эксплуатации видеомэагнитофона, пожалуйста внимательно прочитайте все предупреждения, представленные на этой странице.
- Следует напомнить, что перезапись с кассет или лазерных видеодисков без согласия обладателя авторского права в области звуковой и видеозаписи, теле и радиовещания, или кабельного телевидения, а также литературных, драматических, музыкальных или художественных произведений может являться правонарушением.

Кнопка STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.)  / I полностью не отключает аппарат от электросети, а только включает и выключает рабочий ток. Индикатор " " указывает на то, что видеомэагнитофон находится в режиме ожидания, а индикатор " I " указывает на то, что видеомэагнитофон включен.

Видеоленты, записанные на этом видеомэагнитофоне в "долгоиграющем" режиме (LP), не могут воспроизводиться на видеомэагнитофоне, имеющем одну скорость.

**Невыполнение перечисленных ниже мер предосторожности может привести к повреждению видеомэагнитофона, пульта дистанционного управления (ПДУ) или видеокассеты.**

1. **НЕ устанавливайте видеомэагнитофон ...**  
 ... в местах с высокой температурой и влажностью,  
 ... под прямыми солнечными лучами,  
 ... в запыленных помещениях,  
 ... вблизи сильных магнитных полей,  
 ... на неустойчивой поверхности или на поверхности, подвергающейся сильным вибрациям.
2. **НЕ загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе видеомэагнитофона.**
3. **НЕ ставьте на видеомэагнитофон или на ПДУ тяжелых предметов.**
4. **НЕ ставьте на видеомэагнитофон или на ПДУ ничего, что может пролиться.**
5. **ИЗБЕГАЙТЕ сильных ударов при транспортировке видеомэагнитофона.**

### КОНДЕНСАЦИЯ ВЛАГИ

Когда видеомэагнитофон переносится из холодного места в теплое, а также при очень высокой влажности окружающего воздуха на деталях видеомэагнитофона может конденсироваться влага подобно тому, как происходит конденсация капель воды на стенках стакана, заполненного холодной жидкостью. Образование конденсата на барабанах магнитных головок может привести к повреждению магнитной ленты. Если имеется вероятность образования конденсата внутри видеомэагнитофона, оставьте аппарат во включенном состоянии на несколько часов, чтобы влага испарилась.

### ЧИСТКА ГОЛОВЕК

Скапливание грязи на видеоголовках может приводить к потере четкости и прерываниям изображения. В этом случае необходимо связаться с ближайшей торговой организацией компании JVC.

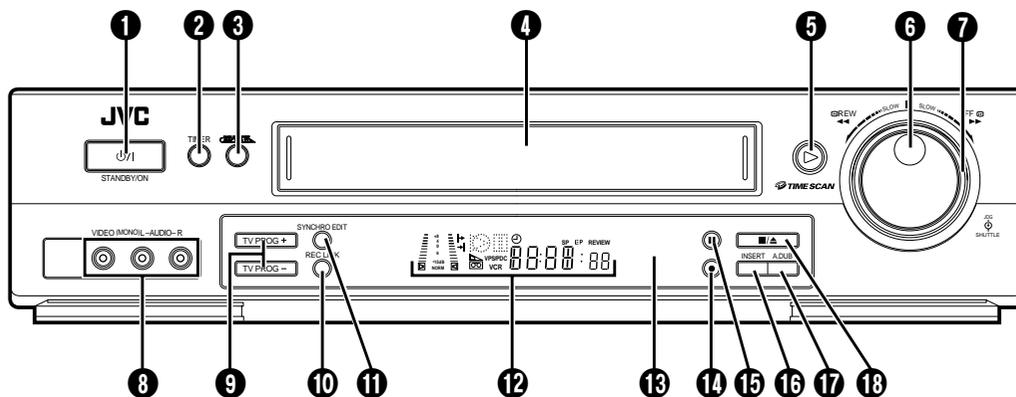
**VHS**  
PAL

**HQ**

**SHOWVIEW**<sup>®</sup>

- Для данного видеомэагнитофона применяются только кассеты "VHS" (или "S-VHS"), однако возможны только воспроизведение и запись сигналов VHS.
- HQ VHS совместим с существующим оборудованием формата VHS.
- "ШоуВью" (ShowView) является официально зарегистрированной торговой маркой корпорации "Джемстар Девелопмент Корпорейшн" (Gemstar Development Corporation). Система "ШоуВью" (ShowView) изготовлена по лицензии корпорации "Джемстар Девелопмент Корпорейшн" (Gemstar Development Corporation).

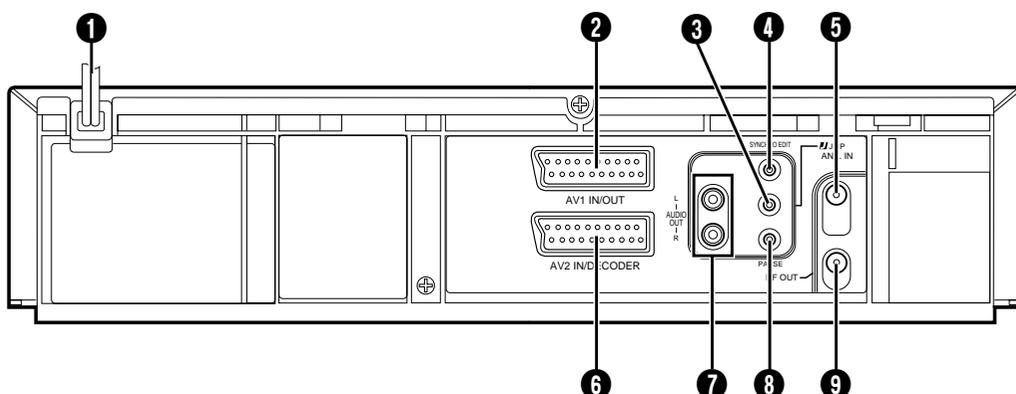
## ВИД СПЕРЕДИ



Если вы не используете разъемы, расположенные на передней панели видеомагнитофона, наденьте на них крышку для разъемов, которая поставляется в комплекте видеомагнитофона

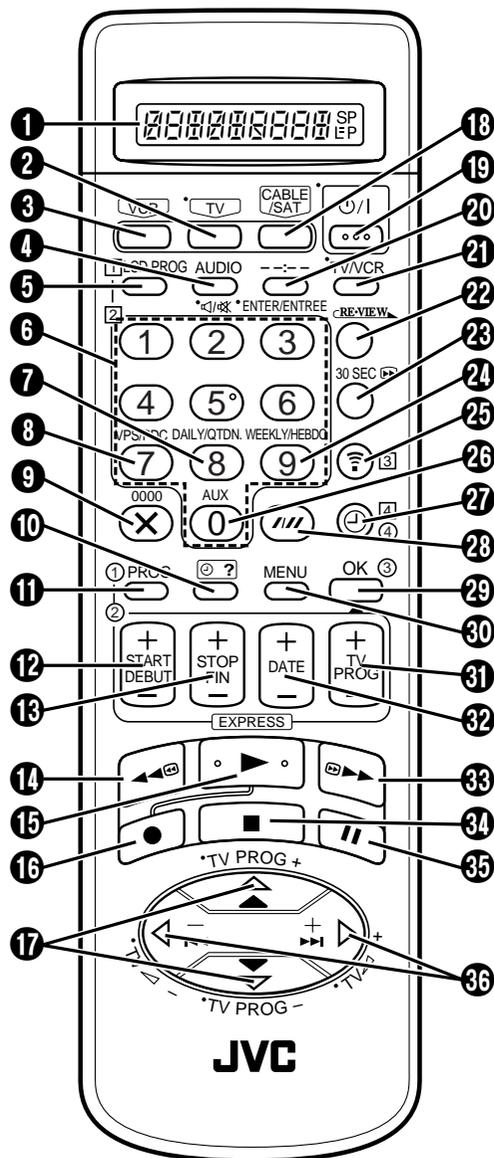
- ❶ Кнопка STANDBY/ON  $\psi$ /I (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.)  $\hookrightarrow$  стр. 7
- ❷ Кнопка TIMER (ТАЙМЕР)  $\hookrightarrow$  стр. 19, 21
- ❸ Кнопка REVIEW (ОБЗОР)  $\hookrightarrow$  стр. 12
- ❹ Кассетный отсек
- ❺ Кнопка PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)  $\hookrightarrow$  стр. 10
- ❻ Диск JOG  $\hookrightarrow$  стр. 11
- ❼ Регулятор TIME SCAN SHUTTLE  $\hookrightarrow$  стр. 10, 11, 13
- ❽ Входные разъемы VIDEO/AUDIO (ВИДЕО/АУДИО)  $\hookrightarrow$  стр. 27, 29
- ❾ Кнопки TV PROG +/- (ТЕЛЕВИЗИОННАЯ ПРОГРАММА +/-)  $\hookrightarrow$  стр. 15
- ❿ Кнопка REC LINK (ЛИНИЯ СВЯЗИ ЗАПИСИ)  $\hookrightarrow$  стр. 22
- ⓫ Кнопка SYNCHRO EDIT (СИНХРОННЫЙ МОНТАЖ)  $\hookrightarrow$  стр. 30
- ⓬ Дисплей  $\hookrightarrow$  стр. 5
- ⓭ Окошко приемника ИК-луча
- ⓮ Кнопка RECORD (ЗАПИСЬ)  $\hookrightarrow$  стр. 15
- ⓯ Кнопка PAUSE (ПАУЗА)  $\hookrightarrow$  стр. 11
- ⓰ Кнопка INSERT (ВСТАВИТЬ)  $\hookrightarrow$  стр. 29
- ⓱ Кнопка A. DUB [Audio Dubbing] (ПЕРЕЗАПИСЬ ЗВУКА)  $\hookrightarrow$  стр. 28
- ⓲ Кнопка STOP/EJECT (СТОП/ИЗВЛЕЧЕНИЕ КАССЕТЫ)  $\hookrightarrow$  стр. 10

## ВИД СЗАДИ



- ❶ Сетевой шнур  $\hookrightarrow$  стр. 6
- ❷ Разъем AV1 IN/OUT (ВХОД/ВЫХОД AV1)  $\hookrightarrow$  стр. 6, 25, 31
- ❸ Контакт J [Разъем J-LIP (Интерфейсный протокол общего уровня)]  $\hookrightarrow$  стр. 30
- ❹ Разъем SYNCHRO EDIT (СИНХРОННЫЙ МОНТАЖ)  $\hookrightarrow$  стр. 30
- ❺ Разъем ANT. IN (ВХОД АНТЕННЫ)  $\hookrightarrow$  стр. 6
- ❻ Разъем AV2 IN/DECODER (ВХОД/ДЕКОДЕР AV2)  $\hookrightarrow$  стр. 25, 31
- ❼ Разъем AUDIO OUT (L/R) (ВЫХОД ЗВУКОВОГО СИГНАЛА (ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ))
- ❽ Разъем дистанционного управления PAUSE (ПАУЗА)  $\hookrightarrow$  стр. 27
- ❾ Разъем RF OUT (ВЫХОД PC)  $\hookrightarrow$  стр. 6

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)



Кнопки с маленькой точкой, расположенной слева от названия кнопки, также могут использоваться для управления работой вашего телевизора (☞ стр. 23).

- 1 ЖКИ панель ☞ стр. 5, 19
- 2 Кнопка TV (ТЕЛЕВИЗОР) ☞ стр. 5, 23
- 3 Кнопка VCR (ВИДЕОМАГНИТОФОН) ☞ стр. 5, 23
- 4 Кнопка AUDIO (АУДИО) ☞ стр. 12
- 5 Кнопка (приглушение звука телевизора) ☞ стр. 23
- 6 Кнопка LCD PROG (ЖКИ ПРОГРАММА) ☞ стр. 19
- 7 Цифровые кнопки [NUMBER] ☞ стр. 15, 19
- 8 Кнопка DAILY (КАЖДЫЙ ДЕНЬ) ☞ стр. 19, 21
- 9 Кнопка VPS/PDC (СИСТЕМА ВИДЕОПРОГРАММ) ☞ стр. 19, 21  
\* Запись в режиме PDC (Управление подачей программы) на данном видеомаягнитофоне невозможна.
- 10 Кнопка X (ОТМЕНА) ☞ стр. 19, 22
- 11 Кнопка 0000 (СБРОС СЧЕТЧИКА) ☞ стр. 15, 29
- 12 Кнопка ? ☞ стр. 22
- 13 Кнопка PROG (ПРОГРАММА) ☞ стр. 19
- 14 Кнопка START (ПУСК) +/- ☞ стр. 21
- 15 Кнопка STOP (СТОП) +/- ☞ стр. 21
- 16 Кнопка перемотка назад [REW] ☞ стр. 10, 11
- 17 Кнопка PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ) ☞ стр. 10
- 18 Кнопка RECORD ☞ стр. 15
- 19 Кнопка ☞ стр. 7
- 20 Кнопка TV PROG (ТЕЛЕВИЗИОННАЯ ПРОГРАММА) +/- ☞ стр. 23
- 21 Кнопка CABLE/SAT (СПУТНИКОВОЕ/КАБЕЛЬНОЕ TV) ☞ стр. 5, 24
- 22 Кнопка STANDBY/ON (ОЖИДАНИЕ/ВКЛ.) ☞ стр. 7
- 23 Кнопка (ИНДИКАЦИЯ) ☞ стр. 15
- 24 Кнопка TV/VCR (ТЕЛЕВИЗОР/ВИДЕОМАГНИТОФОН) ☞ стр. 15, 23
- 25 Кнопка REVIEW (ОБЗОР) ☞ стр. 12
- 26 Кнопка 30 SEC (30 СЕКУНД) ☞ стр. 11
- 27 Кнопка WEEKLY (КАЖДУЮ НЕДЕЛЮ) ☞ стр. 19, 21
- 28 Кнопка (ПЕРЕДАЧА) ☞ стр. 19
- 29 Кнопка AUX (ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ) ☞ стр. 25
- 30 Кнопка (ТАЙМЕР) ☞ стр. 19, 21
- 31 Кнопка (АВТОТРЕКИНГ) ☞ стр. 11
- 32 Кнопка SP/LP (НОРМАЛЬНЫЙ/ДОЛГОИГРАЮЩИЙ) ☞ стр. 15
- 33 Кнопка подтверждения ОК ☞ стр. 7
- 34 Кнопка MENU (МЕНЮ) ☞ стр. 8
- 35 Кнопка TV PROG (ТЕЛЕВИЗИОННАЯ ПРОГРАММА) +/- ☞ стр. 15
- 36 Кнопка DATE (ДАТА) +/- ☞ стр. 21
- 37 Кнопка быстрая перемотка вперед [FF] ☞ стр. 10, 11
- 38 Кнопка STOP (СТОП) ☞ стр. 10, 15
- 39 Кнопка PAUSE (ПАУЗА) ☞ стр. 11
- 40 Кнопка ☞ стр. 11, 13
- 41 Кнопка TV (ГРОМКОСТЬ ТЕЛЕВИЗОРА) +/- ☞ стр. 23

## Как пользоваться ПДУ

С помощью ПДУ можно выполнять большинство функций вашего видеомаягнитофона, а также основные функции телевизоров JVC и телевизоров других марок, ☞ стр. 23, 24.

- Направьте ПДУ на окно приемника сигнала с ПДУ.
- Максимальное расстояние от ПДУ до видеомаягнитофона, на котором может осуществляться управление, равно 8 м.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

При установке батареек следите за тем, чтобы батарейки устанавливались с правильной полярностью, как указано под крышкой отделения для батареек.

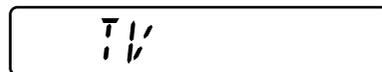
### ЖКИ панель ПДУ

С помощью ПДУ можно управлять не только видеомагнитофоном, но также функциями Вашего ТВ и спутникового тюнера. На ЖКИ панели показывается, управление каким из них возможно в настоящее время (VIDEO, TV или CABLE/SAT). После первоначальной покупки ПДУ, или если Вы только что заменили батареи, выбирается режим VIDEO A (A код).

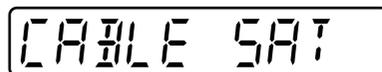
1 Для управления работой видеомагнитофона сначала нажмите кнопку **VCR**, чтобы установить ПДУ в режим управления видеомагнитофоном (☞ стр. 23).



2 Для управления работой телевизора сначала нажмите кнопку **TV**, чтобы установить ПДУ в режим управления телевизором (☞ стр. 23).



3 Для управления Вашим спутниковым тюнером сначала нажмите кнопку **CABLE/SAT** для установки ПДУ в режим спутникового тюнера (☞ стр. 24).

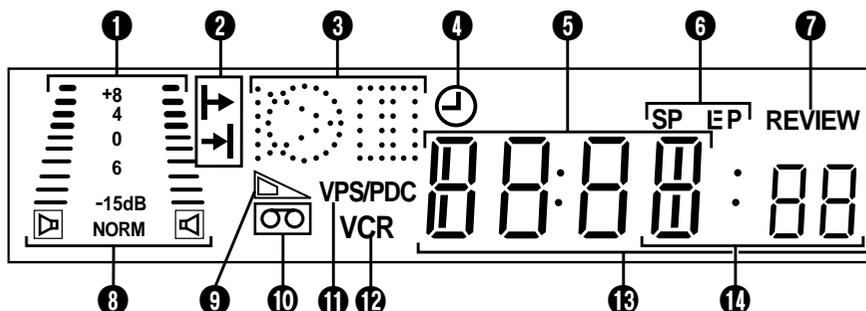


### ПРИМЕЧАНИЯ:

Даже если на ЖКИ панели высвечивается индикация "TV", возможно выполнение следующих операций без переключения режима.

- Основные операции для видеомагнитофона  
После завершения операции на ЖКИ панели появляется индикация "TV".
- Операции быстрого программирования таймера и программирование таймера ShowView.  
Для повторного выполнения операций с ТВ сначала переключите в режим ТВ.
- Доступ к главному меню  
Для повторного выполнения операций с ТВ сначала переключите в режим ТВ.

## ДИСПЛЕЙ

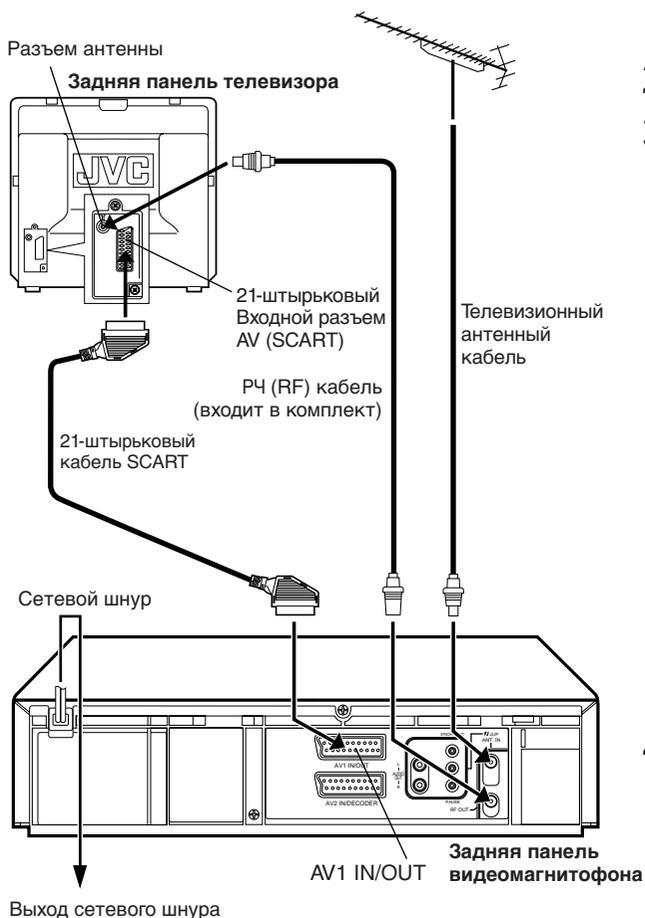


- 1 Система компенсации искажений изображения V.E.S.T. ☞ стр. 17  
Индикатор уровня громкости ☞ стр. 17
- 2 Индикатор времени программы
- 3 Символьные индикаторы режима работы

Воспроизведение: перемотка вперед/в обратном направлении, поиск:		Стоп-кадр: замедленный просмотр:	
		Запись:	
		Пауза при записи:	
ЗАПИСЬ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ:			
ПАУЗА В ЗАПИСИ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ:			
ВСТАВКА:			
ПАУЗА ВСТАВКИ:			
ВСТАВКА ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ:			
ПАУЗА ВСТАВКИ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ:			

- 4 Индикатор "Таймер" ☞ стр. 19, 21
- 5 Дисплей канала/часов
- 6 Дисплей счетчика ☞ стр. 15  
\* SP- норм.; LP- медл.; EP- используется только на кассетах NTSC
- 7 Индикатор немедленного просмотра [REVIEW] ☞ стр. 12
- 8 Индикатор режима звука ☞ стр. 12
- 9 Индикатор оставшейся ленты ☞ стр. 15
- 10 Индикатор "Кассета загружена"
- 11 Индикатор режима VPS/PDC ☞ стр. 19, 21  
\* Запись в режиме PDC (Управление подачей программы) на данном видеомагнитофоне невозможна.
- 12 Индикатор VCR ☞ стр. 15
- 13 Индикатор Счетчик/Оставшаяся лента
- 14 Индикатор режима (L-1, L-2 или F-1)

## Основные подключения



- 1 Убедитесь, что в упаковочной коробке имеются все принадлежности, перечисленные в параграфе "Технические характеристики" (☞ Задняя обложка).
- 2 Установите видеомagnитoфон на неподвижной, горизонтальной поверхности.
- 3 Метод подключения видеомagnитoфона к телевизору зависит от типа Вашего телевизора.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО ВЫСОКОЙ ЧАСТОТЕ (PЧ-RF)

- Для подключения к телевизору, снабженному 21-штырьковым входным разъемом AV (SCART).
  - а- Отсоедините от телевизора кабель телевизионной антенны.
  - б- Подсоедините кабель телевизионной антенны к гнезду ANT. IN (ВХОД АНТЕННЫ), которое расположено на задней панели видеомagnитoфона.
  - в- Соедините с помощью входящего в комплект видеомagnитoфона радиочастотного (PЧ) кабеля выходное гнездо RF OUT, расположенное на задней панели видеомagnитoфона, с гнездом для подключения антенны в телевизоре.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЧЕРЕЗ КОНТАКТЫ AV (АУДИО/ВИДЕО)

- Для подключения к телевизору, снабженному 21-штырьковым входным разъемом AV (SCART).
  - а- Выполните подключения антенны, видеомagnитoфона и телевизора, как это описано выше для "ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПО ВЫСОКОЙ ЧАСТОТЕ (PЧ-RF)".
  - б- Соедините с помощью кабеля с разъемом SCART (не входит в комплект видеомagnитoфона) разъем AV1 IN/OUT, расположенный на задней панели видеомagnитoфона, с 21-штырьковым входным разъемом телевизора (SCART).

- 4 Вставьте вилку шнура питания видеомagnитoфона в розетку электросети.

## Автоматическая установка

### Автоматическая установка каналов

- 1** Нажмите кнопку  $\odot/\text{I}$  на видеомагнитофоне или ПДУ для включения видеомагнитофона. Появляется экран выбора страны.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если вы подключили свой телевизор к видеомагнитофону по PC, и экранная информация на канале 36 диапазона UHF воспроизводится с искажениями, или на экране телевизора нет изображения, выполните операции, описанные в разделе "Установка канала Video" на стр. 36.



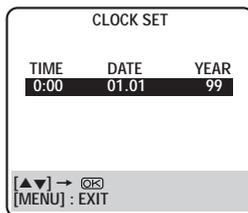
- 2** Нажмите кнопку  $\Delta/\nabla$  для перемещения высвечивающей полосы (указателя) на название Вашей страны, затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .

- Появляется экранное меню установки часов (Clock Set).



- 3** С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  установите времени, а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .

- Нажмите и удерживайте в нажатом положении одну из этих кнопок для увеличения или уменьшения установки времени шагами по 30 мин.

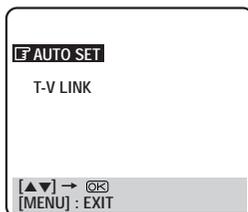


- 4** С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  установите число, а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .

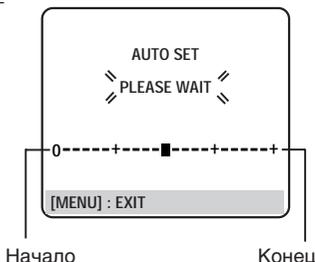
- Нажмите и удерживайте в нажатом положении одну из этих кнопок для изменения даты на 15 дней.

- 5** Нажмите кнопку  $\Delta/\nabla$  для установки года и нажмите кнопку **MENU**.

- 6** На экране появляется экран AUTO SET/T-V LINK. Нажмите кнопку  $\Delta/\nabla$  для перемещения высвечивающей полосы (указателя) на строку "AUTO SET"; затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .



- Появляется экран AUTO SET. По мере выполнения автоматической установки метка "■" будет перемещаться по экрану слева направо.



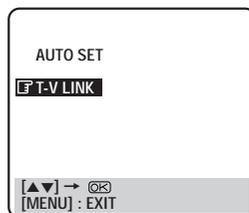
## Предварительная загрузка

Вы можете использовать эту функцию только с телевизором, обеспечивающим подключение "T-V Link" и т.д.\*

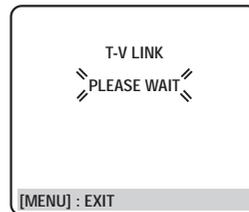
\* Совместим с телевизорами, обеспечивающими подключения T-V Link, EasyLink, Megalonic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC или NEXTVIEWLINK через полнопроводной 21-штырьковый кабель SCART. Степень совместимости и доступные функции могут различаться в зависимости от системы.

Перед тем как продолжить выполнить пункты 1 – 5 параграфа "Автоматическая установка" в левой колонке.

- 1** На экране появляется экран AUTO SET/T-V LINK. Нажмите кнопку  $\Delta/\nabla$  для перемещения высвечивающей полосы (указателя) на строку "T-V LINK"; затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .



- Появляется экран T-V LINK.



- 2** Вручную выключите установку видеоканала. (☞ стр. 36)

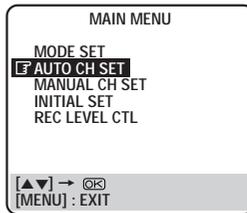
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

При выполнении функции T-V LINK следует применять полнопроводной 21-штырьковый кабель SCART.

## Выбор языка

Включите телевизор и выберите канал VIDEO (или режим AV).

- 1 Нажмите кнопку  $\text{O/I}$  для включения видеомагнитофона.
- 2 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 3 С помощью кнопок  $\Delta \nabla$  переместите высвечивающую полосу (указатель) на строку "AUTO CH SET"; а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .



- 4 Нажимайте кнопку  $\Delta \nabla$  для перемещения высвечивающейся полосы (указателя) на название Вашей страны, затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 5 С помощью кнопок  $\Delta \nabla$  переместите высвечивающую полосу (указатель) на строку выбранного Вами языка.



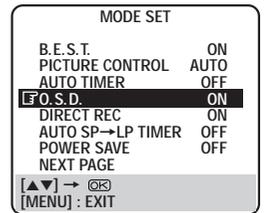
- Вам не нужно нажимать кнопку **OK**, при нажатии кнопки **OK** выполняется переход к экрану Авто установка/T-V LINK.

- 6 Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.

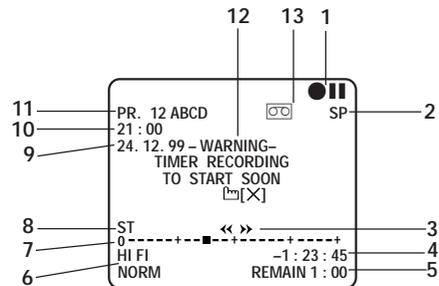
## Экранная индикация

Вы можете по своему желанию выводить или не выводить на экран телевизора различную индикацию режимов работы с помощью включения или выключения этой функции.

- 1 Нажмите кнопку  $\text{O/I}$  для включения видеомагнитофона.
- 2 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 3 Нажимая кнопку  $\Delta \nabla$ , переместите высвечивающую полосу (указатель) на строку "MODE SET", затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 4 Изначально экранный дисплей находится в положении "ON", поэтому если Вы хотите переместить при помощи  $\Delta \nabla$  курсор на строку "O.S.D.", и нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ , чтобы установить "O.S.D." на "OFF".
- 5 Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.



**Индикация экранного дисплея (наложенная поверх телевизионного экрана) сообщает Вам о действиях видеомагнитофона:**



- 1- Индикаторы режима работы
- 2- Скорость вращения видео пленки (SP- норм.; LP- медл.; EP- используется только на кассетах NTSC)
- 3- Направление движения пленки
- 4- Счетчик
- 5- Индикатор оставшегося времени воспроизведения ( $\text{E}$  стр. 15)
- 6- Индикатор звукового режима ( $\text{E}$  стр. 12)
- 7- Индикатор положения пленки ( $\text{E}$  стр. 10)
- 8- Тип телевизионной передачи ( $\text{E}$  стр. 16)
- 9- День/месяц/год
- 10- Индикатор времени
- 11- Номер канала и название станции/Доп. индикатор (L-1, L-2 или F-1)
- 12- Индикация предупреждения записи по таймеру ( $\text{E}$  стр. 20, 21)
- 13- Кассета вставлена

## Режим экономии электроэнергии

Вы можете сократить потребление электроэнергии при выключенном видеомагнитофоне.

- 1 Нажмите кнопку  $\mathcal{O}/I$  для включения видеомагнитофона.
- 2 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 3 Нажмите кнопку  $\Delta/\nabla$  для перемещения высвечивающейся полосы (указателя) на строку "MODE SET"; затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 4 Нажмите кнопку  $\Delta/\nabla$  для перемещения высвечивающейся полосы (указателя) на строку "POWER SAVE", и нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ , чтобы установить "POWER SAVE" на "ON".
- 5 Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

В режиме экономии электроэнергии дисплейная панель будет выключена.

## Функции T-V LINK

Когда Вы подсоедините видеомагнитофон к Вашему ТВ через полнопроводной 21-штырьковый кабель SCART (☞ стр. 6) будут доступны следующие функции. Вы можете использовать эти функции только с ТВ, обеспечивающим подсоединение T-V LINK и т.д.\*

За подробностями обращайтесь к руководству по эксплуатации Вашего телевизора.

\* Совместим с телевизорами, обеспечивающими подсоединения T-V Link, EasyLink, Megalogic, SMARTLINK, Q-Link, DATA LOGIC или NEXTVIEWLINK через полнопроводной 21-штырьковый кабель SCART. Степень совместимости и доступные функции могут различаться в зависимости от системы.

### NexTView Link

Вы можете загрузить информацию EPG (электронного справочника программ) с Вашего ТВ для программирования таймера на видеомагнитофоне.

За подробностями обращайтесь к руководству по эксплуатации Вашего телевизора.

### Автоматическое включение питания ТВ

Вы можете включать ТВ и устанавливать его в режим видео автоматически при любом воспроизведении ленты.

За подробностями обращайтесь к руководству по эксплуатации Вашего телевизора.

### Автоматическая готовность видеомагнитофона

Вы можете использовать ПДУ телевизора для выключения видеомагнитофона. За подробностями обращайтесь к руководству по эксплуатации Вашего телевизора.

### Direct Rec

Вы можете начать запись программы, которую Вы смотрите по телевизору, с помощью простой операции. Нажмите и удерживайте кнопку **RECORD** и нажмите кнопку **PLAY** на ПДУ, или нажмите кнопку **RECORD** на видеомагнитофоне.

- 1 Нажмите кнопку  $\mathcal{O}/I$  для включения видеомагнитофона.
- 2 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 3 Нажмите кнопку  $\Delta/\nabla$  для перемещения высвечивающейся полосы (указателя) на строку "MODE SET"; затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 4 Нажмите кнопку  $\Delta/\nabla$  для перемещения высвечивающейся полосы (указателя) на строку "DIRECT REC"; и нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ , чтобы установить "DIRECT REC" на "ON".
- 5 Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

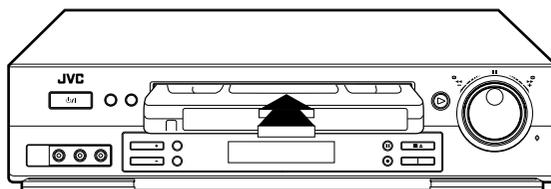
- При выполнении функции T-V LINK следует применять полнопроводной 21-штырьковый кабель SCART.
- Функция продолжения записи не работает во время режима Direct Rec (☞ стр. 16).

## Установка системы цветного телевидения

На этом видеомэгнитофоне Вы можете воспроизводить магнитные ленты систем "PAL" (ПАЛ), "NTSC" (НТЦЛ) и "MESECAM" (МЕСЕКАМ), либо записывать на него сигналы систем "PAL" и "SECAM".

- 1 Нажмите кнопку  $\text{P}/\text{I}$  для включения видеомэгнитофона.
- 2 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 3 С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  установите высвечивающую полосу (указатель) на "MODE SET", а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 4 С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  установите высвечивающую полосу (указатель) на "COLOUR SYSTEM". Затем для выбора системы цветного теле-видения нажмите на кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
  - а- "PAL/NTSC" (ПАЛ/НТЦЛ) : Для записи сигналов системы "PAL", либо для воспроизведения магнитной ленты систем "PAL" или "NTSC".
  - б- "MESECAM" (МЕСЕКАМ) : Для записи сигналов системы "SECAM", либо для воспроизведения магнитной ленты системы "MESECAM".
- 5 Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.

## Нормальное воспроизведение

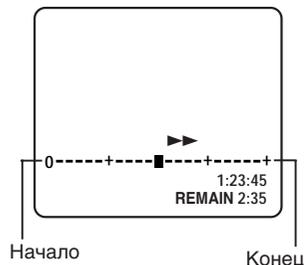


- 1 Вставьте кассету в видеомэгнитофон.
  - Если на кассете удален язычок защиты записи, то воспроизведение начинается автоматически.
- 2 Если пленка немного перемотана вперед, нажмите кнопку **REW** или поверните регулятор **TIME SCAN SHUTTLE** влево. Для перемотки пленки вперед нажмите кнопку **FF** или поверните регулятор **TIME SCAN SHUTTLE** вправо.
- 3 Нажмите кнопку **PLAY** для начала воспроизведения. Во время автоматической регулировки трекинга на дисплее видеомэгнитофона мигает индикатор "BEST" (☞ стр. 17)
- 4 Нажмите кнопку **STOP** на ПДУ или кнопку **STOP/EJECT** на передней панели видеомэгнитофона для остановки воспроизведения. Затем нажмите кнопку **STOP/EJECT** для извлечения кассеты из видеомэгнитофона.

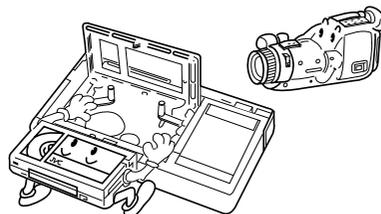
### Индикация положения ленты

Индикация положения ленты появляется на экране, когда Вы нажимаете кнопку **FF** или **REW** в режиме останова или выполняете поиск по индексу.

Функция вывода на экран индикаторов O.S.D. (☞ стр. 8) должна быть установлена в состояние "ON", иначе эта индикация не появится на экране телевизора.



### Кассеты, которые могут использоваться в вашем видеомэгнитофоне



- На этом видеомэгнитофоне могут воспроизводиться записи, выполненные с помощью видеокамеры формата Compact VHS. Для этого нужно просто поместить компактную кассету, которая используется в видеокамере, в адаптер кассеты VHS. После этого установленная в адаптер малогабаритная кассета может использоваться в видеомэгнитофоне как кассета нормального формата VHS.

## Функции воспроизведения

### Стоп-кадр/Покадровое воспроизведение

**1** Нажмите кнопку **PAUSE**. Если имеет место дрожание изображения в вертикальном направлении, устраните это дрожание с помощью кнопок **TV PROG**.

- В режиме стоп-кадр предыдущие 3 секунды звука (приблиз.) будут воспроизводиться повторно (при условии, что перед включением режима стоп-кадра уже было воспроизведено не менее 6 сек.).
- Функция "TIME SCAN AUDIO" должна находиться в положении "ON", в противном случае звук не будет слышен. (☞ стр. 14)

**2** Поворачивайте диск **JOG** вправо-влево для покадрового воспроизведения в прямом, либо обратном направлениях, соответственно.

#### ИЛИ

Нажмите кнопку **PAUSE**.

#### ИЛИ

Нажмите кнопку < или >.

### Замедленное воспроизведение

**1** Во время воспроизведения поверните регулятор **TIME SCAN SHUTTLE** влево или нажмите кнопку <, чтобы замедлить скорость движения ленты вперед. Для замедленного воспроизведения в обратном направлении продолжайте поворачивать регулятор **TIME SCAN SHUTTLE** влево или нажмите кнопку < после того, как Вы пропустите все режимы замедленного воспроизведения вперед.

#### ИЛИ

В режиме стоп-кадр поверните регулятор **TIME SCAN SHUTTLE** вправо для замедленного воспроизведения вперед или влево для замедленного воспроизведения в обратном направлении.

#### ИЛИ

В режиме стоп-кадр нажмите и удерживайте кнопку **PAUSE** в течение 2 сек., а затем отпустите. Повторите операцию, чтобы вернуться в режим стоп-кадр.

#### ИЛИ

В режиме стоп-кадр нажмите и удерживайте кнопку < или >. Отпустите < или >, чтобы вернуться в режим стоп-кадр.

### Поиск фрагмента с высокой скоростью

**1** Во время воспроизведения или стоп-кадра, нажмите **FF** для выполнения ускоренного поиска в прямом направлении, или нажмите **REW** для выполнения ускоренного поиска в обратном направлении.

### Поиск с пропуском

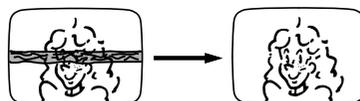
**1** Нажмите кнопку **30 SEC** от 1 до 4 раз. Каждое нажатие этой кнопки вызывает ускоренное воспроизведение в течение 30 с. Нормальное воспроизведение восстанавливается автоматически.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

### Ручная подстройка положения видеоголовки

В Вашем видеомаягнитофоне имеется функция автоматической подстройки положения видеоголовки (трекинг). Во время воспроизведения Вы можете отключить эту функцию и выполнять подстройку вручную с помощью нажатия кнопок **TV PROG**.



- 1** Для включения режима ручной подстройки нажмите кнопку **///** на ПДУ.
- 2** Выполните подстройку с помощью кнопок **TV PROG +** или **-**.
- 3** Для возвращения на режим автоматической подстройки нажмите кнопку **///** на ПДУ.

## Немедленный просмотр

С помощью нажатия всего лишь одной кнопки Вы можете включить питание, осуществить перемотку ленты и включить воспроизведение последней программы, записанной с помощью таймера.

**1** Нажмите кнопку **REVIEW**. Включается питание видеоманитофона, и видеоманитфон выполняет поиск кода индекса, которым отмечено начало последней из программ, записанных с помощью таймера. После нахождения кода индекса воспроизведение начинается автоматически.

- На дисплее, расположенном на передней панели, регистрируется количество записанных программ. Если записано, например, 3 программы, появляется и начинает мигать "REVIEW" и "3". Для просмотра первой из 3 программ нажмите кнопку **REVIEW 3** раза. Видеоманитфон отыскивает нужную программу и автоматически начинает ее воспроизводить. Вы можете перейти к программе, отстоящей от текущего положения ленты на 9 кодов индекса.

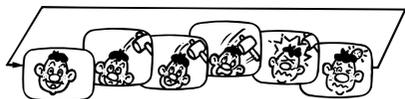
## Запоминание следующей операции

Запоминание следующей операции "сообщает" видеоманитфону, что делать после перемотки в обратном направлении. Перед продолжением действий убедитесь, что видеоманитфон находится в режиме остановки.

- а-** Для автоматического начала воспроизведения после перемотки ленты в обратном направлении . . .  
... нажмите кнопку **REW**, затем нажмите кнопку **PLAY** в течение 2 секунд.
- б-** Для автоматического выключения питания после перемотки ленты в обратном направлении . . .  
... нажмите кнопку **REW**, затем нажмите кнопку  $\text{⏻}$  в течение 2 секунд.
- в-** Для автоматической готовности таймера после перемотки ленты в обратном направлении . . .  
... нажмите кнопку **REW**, затем нажмите кнопку  $\text{⌚}$  (**TIMER**) в течение 2 секунд.

## Воспроизведение с повторениями

Ваш видеоманитфон может автоматически повторять воспроизведение всей кассеты до 50 раз.



- 1 Нажмите кнопку **PLAY**.
- 2 Нажмите кнопку **PLAY** и удерживайте ее в нажатом положении не менее 5 с, а затем отпустите.
  - Индикатор воспроизведения ( $\text{⏮}$ ) на дисплее мигает с большими интервалами.
- 3 Для прекращения воспроизведения вы можете в любое время нажать кнопку **STOP**.

## Выбор дорожек записи сигналов звукового сопровождения

Видеоманитфон может осуществлять запись звука на три звуковые дорожки (HI-FI L - левый канал, HI-FI R - правый канал и NORM - нормальное звуковое сопровождение) с последующим их воспроизведением по вашему выбору.

### Во время воспроизведения

Нажатием кнопки **AUDIO** осуществляется выбор одного из следующих режимов звукового сопровождения:

Дорожка	Применение
Экранная индикация	
HI FI L $\text{⏮}$ $\text{⏭}$ R	Для воспроизведения Hi-Fi-стереофонического звукового сигнала
HI FI L $\text{⏮}$	Для воспроизведения главного канала звукового сопровождения (программ на видеокассете с записью по системе двуязычного звукового сопровождения)
HI FI $\text{⏮}$ R	Для воспроизведения побочного канала звукового сопровождения (программ на видеокассете с записью по системе двуязычного звукового сопровождения)
NORM	Для программ на видеокассете с перезаписью канала звукового сопровождения (дорожка обычного звукового сопровождения)
HI FI NORM	Для программ на видеокассете с перезаписью канала звукового сопровождения (дорожки Hi-Fi и нормального звукового сопровождения)

## Поиск по индексу

Ваш магнитофон автоматически вставляет коды индекса в начале каждой записи. Эта функция позволяет вам быстро перейти на любой из 9 кодов индекса в любом направлении движения ленты.



## Функция TimeScan

Данный видеомagnитофон снабжен функцией TimeScan. Эта функция позволяет смотреть изображение без помех в режиме поиска. Звук воспроизводится с нормальной скоростью в любом режиме TimeScan (☞ стр. 14). Функция TimeScan позволяет смотреть какую-либо программу в режиме поиска, прослушивая звуковую дорожку.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

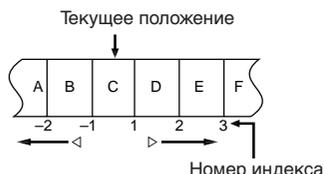
- Индикатор "TIME SCAN AUDIO" должен находиться в положении "ON", в противном случае звук не будет слышен в режиме TimeScan (☞ стр. 14).
- В режиме TimeScan звук не будет совпадать с изображением.
- В режиме TimeScan некоторая звуковая информация не будет воспроизведена для того, чтобы звуковая дорожка совпала с изображением.
- Замедленное воспроизведение невозможно с использованием функции TimeScan.

1 Нажмите < или > (◀◀ или ▶▶ на ПДУ). На экране воспроизводится "◀◀ 1" или "▶▶ 1", и начинается поиск в соответствующем направлении.

- Для перехода на коды индекса с 2 по 9 последовательно нажимайте кнопку < или > до тех пор, пока не будет воспроизводиться нужный номер индекса.

Пример: Для перехода на начало участка "B" с текущего положения нажмите кнопку < два раза.

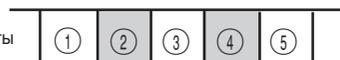
Для перехода на начало участка "D" с текущего положения нажмите кнопку > один раз.



- После того, как указанный код индекса найден, воспроизведение включается автоматически.

### Звуковой сигнал в режиме TimeScan

Воспроизведение ленты



Вы слышите звуки ①, ③ и ⑤

Вы не слышите звуки ② и ④

Выходной звуковой сигнал - нормальный (моно) звук.

## Режим многоскоростного поиска

1 Во время воспроизведения поворачивайте регулятор TIME SCAN SHUTTLE. Каждый раз при прохождении щелчка скорость воспроизведения меняется. (См. стр. 14, скорость воспроизведения)

### ИЛИ

Нажимайте кнопку < или > во время воспроизведения.

Для того, чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажмите кнопку **PLAY**.

### Если изображение дрожит по вертикали во время многоскоростного поиска:

- 1 Нажмите кнопку **PAUSE**.
- 2 Нажмите кнопку **TV PROG +** или **-** так, чтобы дрожание прекратилось.

## TimeScan

Режимы воспроизведения	Воспроизведение в обратном направлении				Воспроизведение вперед											
	Поиск		Воспроизведение	Замедленное воспроизведение	*Стопкадр	Замедленное воспроизведение	Воспроизведение	Поиск								
Скорость SP (норм.)	-9x	-7x	-5x	-3x	-1x	-1/6x	-1/18x	0	1/18x	1/6x	1x	2x	3x	5x	7x	9x
Скорость LP (медл.)		-7x		-3x		-1/6x	-1/18x	0	1/18x	1/6x	1x	2x		5x		9x
Звук	Звук слышен.				Звук не слышен.	Звук слышен.	Звук не слышен.	Звук слышен.								

\* Вы не можете войти в режим стоп-кадра при помощи кнопки < или > на ПДУ. Режим стоп-кадра может быть включен с помощью нажатия кнопки **PAUSE**.

- Когда появляются помехи, или верхняя или нижняя часть изображения искажена во время поиска TimeScan, нажмите кнопку **||||** и подрегулируйте трекинг с помощью кнопки **TV PROG +** или **-**.
- Во время работы функции TimeScan скорость высвечивается в верхнем правом углу экрана телевизора примерно в течении 5 сек. (Изображение на дисплее может быть искажено).
- Для того, чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажмите кнопку **PLAY**.
- При использовании регулятора **TIME SCAN SHUTTLE** на видеомагнитофоне скорость воспроизведения может не изменяться с правильным шагом, если поворачивать регулятор слишком быстро.
- Изображение и звук могут быть искажены при изменении скорости записи. В этом случае вернитесь в режим нормального воспроизведения и попытайтесь включить режим TimeScan еще раз.
- При изменении скорости воспроизведения могут возникнуть помехи в изображении и частичная потеря цветности. (В случае с кассетами, записанными в режиме LP помех будет больше).
- В режиме стоп-кадр, при покадровом воспроизведении, а также в режиме ускоренного поиска на кассетах LP или на ленте другого типа могут появиться помехи или изображение в верхней части экрана может быть искажено.
- В зависимости от используемой ленты возможно появление помех или искажение верхней части изображения.
- В режиме TimeScan будет наблюдаться временное отставание между подачей аудио- и видеосигналов, а также могут быть слышны шумы.
- При воспроизведении в обратном направлении, звук появится примерно через 6 секунд.
- В режиме TimeScan изображение будет черно-белым на кассетах, записанных в режиме LP в системе MESECAM.
- TimeScan не работает при выполнении воспроизведения NTSC.

Если Вы не хотите прослушивать звук во время TimeScan, установите "TIME SCAN AUDIO" в положение "OFF" (см. внизу).

## TimeScan Audio (СКАНИРОВАНИЕ СО ЗВУКОМ)

Подача звукового сигнала при TimeScan может быть отключена и наоборот. Выберите "ON" или "OFF" по необходимости.  
\* Изначально функция установлена на "ON".

- 1 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 2 Переместите высвечивающейся полосы (указателя) при помощи  $\Delta \nabla$ , на строку "MODE SET" затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 3 Переместите высвечивающейся полосы (указателя) при помощи  $\Delta \nabla$ , на строку "TIME SCAN AUDIO"; затем нажимая кнопку **OK** или  $\triangleright$  выберите "ON" или "OFF".
- 4 Нажмите кнопку **MENU**, чтобы вернуться в обычное положение экрана.

## Нормальный режим записи

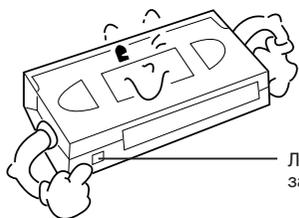
- 1 Вставьте кассету с целым лепестком защиты записи.
- 2 С помощью кнопок **TV PROG +/-** или **NUMBER** кнопок выберите канал, который вы хотите записать.
- 3 Установите скорость движения магнитной ленты с помощью кнопки **SP/LP (//)**. Проверьте выбранную скорость движения магнитной ленты по индикатору SP/LP на передней панели видеомагнитофона.
- 4 Для начала записи нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку **RECORD** и нажмите кнопку **PLAY** на ПДУ, или нажмите кнопку **RECORD** на видеомагнитофоне.
- 5 Нажмите кнопку **PAUSE** для паузы записи. Для продолжения записи во время паузы нажмите кнопку **PLAY**.
- 6 Для остановки записи нажмите кнопку **STOP** на ПДУ или кнопку **STOP/EJECT** на видеомагнитофоне. Затем нажмите кнопку **STOP/EJECT** для извлечения кассеты из видеомагнитофона.

### Функция продолжения записи

Если во время записи (во время немедленной записи по таймеру или записи по таймеру) отключается питание, запись будет автоматически продолжаться после восстановления питания, если не разрядилась батарейка поддержки запоминающего устройства.

### Предотвращение случайного стирания записи

- Для предотвращения случайного стирания записи, отломите на кассете с записью лепесток защиты записи. Если Вы захотите впоследствии выполнить запись на этой кассете, заклейте образовавшееся отверстие липкой лентой.



Лепесток защиты записи

## Функции записи

### Немедленная запись по таймеру (ITR)

Это простой метод, который позволяет Вам выполнять запись в течение интервалов времени от 30 минут до 6 часов (устанавливается шагами по 30 минут) и автоматически выключать магнитофон после окончания записи.

- 1 Нажмите кнопку **RECORD** на видеомагнитофоне для начала записи.
- 2 Снова нажмите кнопку **RECORD** на видеомагнитофоне для включения режима ITR. На дисплее, расположенном на передней панели видеомагнитофона, появится индикация "○" и загорается 0:30.
- 3 Если Вы хотите выполнять запись в течение более чем 30 минут, нажмите кнопку **RECORD** для увеличения времени записи. При каждом нажатии этой кнопки время записи будет увеличиваться на 30 минут.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете включать функцию ITR и выполнять установки для этой функции только с помощью кнопки **RECORD**, расположенной на передней панели видеомагнитофона.

### Запись одной телевизионной программы во время просмотра другой телевизионной программы

Если Ваш видеомагнитофон подключен к ТВ через подключение по AV ...

... нажмите кнопку **TV/VCR**. Индикатор VCR на видеомагнитофоне и записываемая ТВ программа исчезает.

- 1 Во время выполнения записи Вам требуется всего лишь выбрать с помощью переключателя каналов в телевизоре телевизионную станцию, которую Вы хотите смотреть.
  - На экране телевизора появляется программа, которую Вы выбрали с помощью переключателя каналов телевизора, а в это время на ленте будет записываться телевизионная программа, выбранная с помощью кнопки (кнопок) **TV PROG** видеомагнитофона.

### Регистрация времени, в течение которого производилась запись

Вы можете регистрировать точное время, в течение которого выполнялась запись.

- 1 Нажимайте кнопку **--:--** до тех пор, пока на дисплее видеомагнитофона не появятся показания счетчика.
- 2 Перед началом выполнения записи или воспроизведения нажмите кнопку **0000**.
  - Счетчик сбрасывается на значение "0:00:00", и по мере движения ленты регистрируется точное время выполнения записи или воспроизведения.

### Оставшееся время воспроизведения

- 1 Нажмите кнопку **--:--** и удерживайте, пока не высветится оставшееся время воспроизведения.
  - Нажимая на кнопку **--:--**, Вы можете последовательно заменять знак, отображаемый на этом дисплее, на показания счетчика, позицию канала\*, время дня или время, оставшееся время воспроизведения.

\* при воспроизведении позиция канала не показывается на этом дисплее.

## Продолжение записи

Вы можете вырезать ненужные части телевизионных программ при выполнении их записи.



- 1 Нажмите кнопку **PAUSE** во время записи для активизации режима Запись-Ожидание.
- 2 Нажмите кнопку **REW** или **FF** и отпустите ее, когда лента перематывается на то место, с которого Вы хотите возобновить запись.  
\* Видеомагнитофон возвращается в режим Record-Pause (Запись-Ожидание).
- 3 Когда Вы захотите продолжить запись, нажмите кнопку **PLAY**.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Функция продолжения записи не работает во время записи Direct Rec (стр. 9).

## Прием стереофонических и двуязычных программ

Ваш видеомагнитофон снабжен декодером уплотнения звукового сигнала (A2), а также декодером цифрового стереофонического сигнала (NICAM), что обеспечивает возможность принимать стереофонические и двуязычные передачи.

Тип принимаемой телевизионной программы	Экранная информация
Стереофоническая A2	ST
Двуязычная A2	BIL
Обычная монофоническая	(нет)
Стереофоническая NICAM	ST NICAM
Двуязычная NICAM	BIL NICAM
Монофоническая NICAM	NICAM

- Для прослушивания стереопрограммы нажимайте кнопку **AUDIO** до тех пор, пока на экране не появится индикация "HIFI L [L] R".
- Для прослушивания двуязычного звукового сопровождения программы нажимайте кнопку **AUDIO** до тех пор, пока на экране телевизора не появится "HIFI L [L] R" или "HIFI [L] R" (в зависимости от того, что требуется).
- Для прослушивания обычного монофонического звукового сопровождения во время приема передач NICAM нажимайте кнопку **AUDIO** до тех пор, пока на дисплее видеомагнитофона или на экране телевизора не появится "NORM" (НОРМАЛЬНАЯ).

## Запись стереофонических и двуязычных программ (A2)

- Стереофонические программы автоматически записываются в стереофоническом режиме на звуковых дорожках Hi-Fi (при этом на обычной звуковой дорожке записывается смешанный звук левого и правого каналов).
- Двуязычные программы автоматически записываются в двуязычном режиме на звуковых дорожках Hi-Fi. Сигнал главной звуковой дорожки будет записываться на обычной звуковой дорожке.

## Запись стереофонических и двуязычных программ NICAM

Звук программы NICAM будет записываться на звуковых дорожках Hi-Fi, а стандартный звук на обычной звуковой дорожке.

## Контроль уровня Hi-Fi аудиозаписи

Ваш видеоманитофон позволяет выполнять ручную регулировку уровня Hi-Fi аудиозаписи.

- 1 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 2 Нажмите кнопку  $\Delta/\nabla$  для перемещения высвечивающей полосы (указателя) на строку "REC LEVEL CTL", затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 3 Нажмите кнопку  $\Delta$  или  $\nabla$ .
  - Кратковременно нажмите кнопку  $\Delta$  или  $\nabla$  5 раз для перемещения отображаемых на экране аудио уровней по одному делению на шкале. Для более быстрого перемещения аудио уровней держите нажатой кнопку  $\Delta$  или  $\nabla$ .
  - Подрегулируйте уровень записи, смотря на счетчик аудио уровней видеоманитона. Установите уровень так, чтобы максимальный уровень давал показания счетчика, находящиеся в пределах между 0 дБ и 4 дБ.
- 4 Нажмите кнопку **MENU** для возврата к нормальному экрану.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если уровень записи слишком низкий, будут повышены шумы, в то время, как если уровень записи слишком высокий, будут повышены искажения.
- По окончании Hi-Fi аудиозаписи следует установить регулятор уровня обратно в его центральное положение.

## Система коррекции изображения V.E.S.T.

Система V.E.S.T. (Корректирующая подстройка сигнала по двум параметрам) проверяет состояние используемой для записи и воспроизведения магнитной ленты и выполняет нужную компенсацию сигнала для получения оптимального качества изображения при записи и воспроизведении. Установкой по умолчанию, как для записи, так и для воспроизведения является "ON".

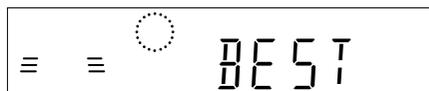
### Подготовка к работе

- 1 Нажмите кнопку  $\mathcal{O}/I$  для включения видеоманитона.
- 2 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 3 С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  установите высвечивающую полосу (указатель) на "MODE SET", а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 4 С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  установите высвечивающую полосу (указатель) на "V.E.S.T.", а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$  для выбора "ON" или "OFF".
- 5 Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.

## Запись

- 1 Для начала записи нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку **RECORD** и нажмите кнопку **PLAY** на ПДУ, или нажмите кнопку **RECORD** на видеоманитоне.

ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ СИСТЕМЫ V.E.S.T.



РАБОТА СИСТЕМЫ V.E.S.T. ОКОНЧЕНА



- Видеоманитону требуется приблизительно 7 с для оценки состояния магнитной ленты, после чего начинается запись.

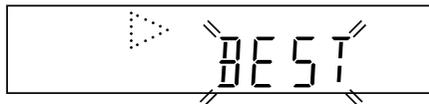
### ВНИМАНИЕ

*Так как система V.E.S.T. работает до момента фактического включения записи, существует задержка начала записи после нажатия кнопок **RECORD** и **PLAY** на ПДУ или кнопки **RECORD** на видеоманитоне, равная приблизительно 7 с. Чтобы быть уверенным в том, что Вы запишите сцену или программу полностью, выполните сначала описанные ниже операции:*

- 1) Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку **PAUSE**, а затем нажмите кнопку **RECORD** для включения режима ЗАПИСЬ-ПАУЗА.
  - После этого видеоманитон автоматически проверяет состояние ленты и приблизительно через 7 с возвращается в режим паузы в записи.
- 2) Для включения записи нажмите кнопку **PLAY**.
  - Если Вы не хотите использовать систему V.E.S.T. и хотите начать запись немедленно, установите положение "OFF" для "V.E.S.T." в пункте 4 в левой колонке.

## Воспроизведение

- 1 Нажмите кнопку **PLAY** для начала воспроизведения.



- Видеоманитон выполняет регулировку воспроизводимого изображения в соответствии с качеством используемой магнитной ленты.
- Система V.E.S.T. продолжает функционировать в режиме автоматической подстройки положения головки. На дисплее видеоманитона появляется мигающий индикатор "BEST".

## Установка ShowView

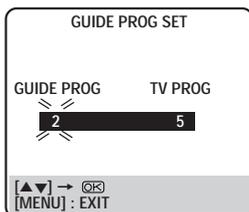
### ВНИМАНИЕ

Обычно при выполнении автоматической установки, предварительной загрузки (☞ стр. 7) или автоматической установки каналов (☞ стр. 32) номера гид программы устанавливаются автоматически. Вам нужно установить номера гид программы вручную только в следующих случаях.

- Если при программировании таймера, используя систему ShowView, не выбрана позиция канала, на котором на Ваш видеоманитон принимается станция, которую Вы хотите записать, или если Вы добавляете канал после выполнения автоматической установки или автоматической установки каналов.
  - Установите номер гид программы для этой станции вручную.
- Если Вы удаляете канал или изменяете позиции каналов вручную после выполнения автоматической установки или автоматической установки каналов.
  - Установите номера гид программы для всех принимаемых станций вручную.
- Если Вы желаете выполнить запись по таймеру спутниковой программы, используя систему ShowView.
  - Установите номера гид программы для всех спутниковых программ, принимаемых на Ваш спутниковый тюнер.

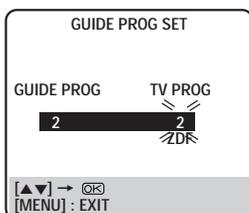
### Установка номеров гид программы

- 1 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 2 С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  установите высвечивающую полосу (указатель) на "INITIAL SET", а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 3 С помощью кнопок  $\Delta$ / $\nabla$  установите высвечивающую полосу (указатель) на "GUIDE PROG SET", а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 4 Нажимая на кнопки  $\Delta$ / $\nabla$  либо нажав **NUMBER** кнопки, введите номер гид программы для той станции, которую Вы выберете из списка телепрограмм. Затем нажмите на кнопку **OK** или  $\triangleright$ .



(Пример) Случай, когда для станции ZDF вводится номер гид программы 2.

- 5 Нажимайте кнопки  $\Delta$ / $\nabla$  либо нажмите **NUMBER** кнопки для того, чтобы ввести тот номер позиции канала видеоманитона, на котором принимается вещание номеров гид программы. Затем нажмите на кнопку **OK** или  $\triangleright$ .



(Пример) Когда канал ZDF принимается на позиции канала 2.

- Если спутниковое вещание принимается на вспомогательный канал "L-2" Вашего видеоманитона, то в качестве позиции следует выбрать "L-2".
  - Если необходимо повторите шаги 4 и 5.
- 6 Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.

### Номер гид программы

Название "Номер гид программы (GUIDE PROG (ГИД ПРОГ))" относится к номеру телевизионной станции, в соответствии с зоной вещания, назначенному для записи по таймеру ShowView. Номера гид программ можно найти в большинстве распечаток телевизионных программ.

### ВНИМАНИЕ

Перечень номеров гид программы для Польши, Чехии, Венгрии и России представлен на стр. 37 руководства, напечатанного на соответствующем языке.

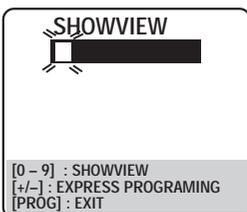
# Программирование таймера ShowView

## Перед началом записи программы по таймеру:

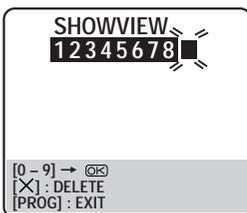
- Ознакомьтесь с главой "Установка ShowView" (стр. 18).
- Убедитесь в том, что встроенные в видеомагнитофон часы установлены правильно.
- Вставьте кассету и убедитесь, что лепестки защиты записи не удалены. Видеомагнитофон автоматически включится.
- Включите телевизор и переключитесь на видеоканал (или в режим AV).

При системе ShowView программирование таймера значительно упрощается, поскольку каждая телевизионная программа имеет соответствующий кодовый номер, который Ваш видеомагнитофон способен распознать.

**1** Нажмите кнопку **PROG** для доступа к экрану ShowView.



**2** Нажмите кнопки **NUMBER** для ввода номера ShowView программы, которую Вы хотите записать, затем нажмите кнопку **OK**. Затем переходите к пункту **3** в правой колонке.



- Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку **X** и введите правильный номер.

Вы можете использовать ПДУ с ЖКИ панелью для ввода номера ShowView.

**1** Нажмите кнопку **LCD PROG** для доступа к дисплею ShowView.

ЖКИ панель выглядит следующим образом:



**2** Нажмите кнопки **NUMBER** для ввода номера ShowView программы, которую Вы хотите записать, затем нажмите кнопку **↵**.

- Если Вы сделали ошибку, нажмите кнопку **X** и введите правильный номер.

Введенный Вами номер ShowView появится на ЖКИ панели:



Затем переходите к пункту **3** в правой колонке.

**3** Появляется экран программы ShowView (если Вы только начинаете, появляется индикация "P1")



## ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что на дисплее высвечивается тот номер позиции канала, который Вы хотите записывать. Если номер не тот, то смотрите "Установка ShowView" на стр. 18 и проведите правильную установку номера гид программы и для данного номера ShowView.

- Если Вы ввели неправильный номер, то на экране появляется "ERROR". Нажмите кнопку **X** и введите правильный номер.
- Если появляется меню "GUIDE PROG SET", то смотрите: "ВНИМАНИЕ – Относительно установки номера гид программы" на стр. 20.

**4** Нажмите кнопку **SP/LP ( // )** для установки скорости вращения кассеты.

**5** Нажмите кнопку **VPS/PDC** для того, чтобы выбрать "ON" или "OFF".  
Если на экране высвечивается сообщение "VPS/PDC ON", то это означает, что режим VPS/PDC установлен в положение ON. А если на экране высвечивается сообщение "VPS/PDC OFF", то это означает, что режим VPS/PDC установлен в положение OFF.  
☞ "Запись при помощи системы VPS" на стр. 20.

- Запись в режиме PDC (УПРАВЛЕНИЕ ДОСТАВКОЙ ПРОГРАММЫ) на данном видеомагнитофоне осуществить невозможно.

**6** Нажмите кнопку **PROG** или **OK**. На экране, приблизительно на 5 секунд, появится сообщение "PROGRAM COMPLETED", а затем появится нормальный экран.

- Для каждой дополнительной программы повторите шаги **1 – 6**.

**7** Нажмите кнопку **⊖ (TIMER)** для включения режима таймера видеомагнитофона. Видеомагнитофон автоматически выключится и на дисплее передней панели засветится символ ⊖.

- Для того, чтобы выключить режим таймера, нажмите на кнопку **⊕ (TIMER)** еще раз.

## ПРИМЕЧАНИЯ:

- Чтобы изменить время остановки...  
... нажмите кнопку **STOP +/-** в шаге **3**. Таким способом Вы можете легко компенсировать задержки в программе.
- Для записи по таймеру ежедневных или еженедельных сериалов...  
... в шаге **3** нажмите кнопку **WEEKLY** (**NUMBER** клавиша "9") для записи еженедельных сериалов или кнопку **DAILY** (**NUMBER** клавиша "8") для записи ежедневных сериалов. (понедельник-пятница). Если "WEEKLY" или "DAILY" появляется на экране. При повторном нажатии кнопки соответствующая индикация исчезает.

## Пользователи спутникового тюнера

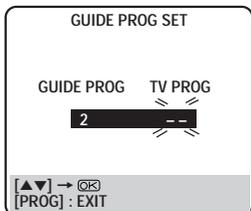
Для записи при помощи таймера спутникового вещания применяется режим ShowView:

- 1 Выберите для "AV2 SELECT" установку "AV2" (стр. 26).
- 2 Выполните шаги **1 – 7**.
- 3 До начала работы выбранной программы установите спутниковый тюнер на требуемый канал.
- 4 Оставьте спутниковый тюнер во включенном состоянии.

**ВНИМАНИЕ****Относительно установки номера гид программы**

Если для того номера ShowView, который вы ввели, не был установлен номер гид программы, то после выполнения 3 шага появляется меню "GUIDE PROG SET"

- Нажимая кнопку **NUMBER** или  $\Delta \nabla$ , введите номер позиции канала, на котором Ваш видеоманитофон принимает данную станцию, затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$  для установки номера гид программы. Появится экран программы ShowView.



(Пример.) Для записи по таймеру ShowView программы ZDF.  
\* Если Ваш видеоманитофон принимает программу ZDF на канале 2, нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$  после ввода "2".

**Запись при помощи системы VPS**

Система VPS (Video Programme System) (Система записи программ), применяющаяся теперь на некоторых телевизионных станциях, была разработана для более точного выполнения записи по таймеру. Эта система позволяет одновременно передавать вместе с аудио и видеосигналами также специальные кодовые сигналы, которые контролируют Ваш видеоманитофон. Это значит, что Ваш видеоманитофон начнет и закончит запись тогда, когда выбранная Вами программа начнется и соответственно закончится— даже если время трансляции данной программы изменено.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

*При использовании быстрого программирования таймера, устанавливайте начальное время (VPS время) точно такое же, какое указано в списке телепрограмм. Если будет установлено время, которое отличается от объявленного в списке телепрограмм, то в результате записи не будет.*

**Индикация предупреждения о начале записи по таймеру**

Если Вы запрограммировали таймер на запись одной или нескольких передач, за пять минут до начала записи на экране появится предупреждение.

Предупреждение мигает на экране в течение 5 минут вплоть до начала записи. Для очистки дисплея нажмите кнопку X.



## Быстрое программирование таймера

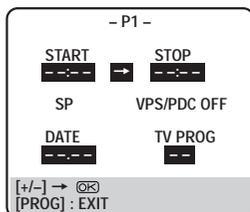
### Прежде чем выполнять быстрое программирование таймера:

- Убедитесь в том, что встроенные в видеомаягнитофон часы установлены правильно.
- Установите в видеомаягнитофон кассету с целым лепестком защиты записи. Происходит автоматическое включение питания видеомаягнитофона.
- Включите телевизор и выберите канал VIDEO (или режим AV).

Если Вам неизвестен номер режима ShowView для той программы, которую Вы желаете записать, то, чтобы настроить Ваш видеомаягнитофон на запись этой программы по таймеру, необходимо выполнить приведенную ниже процедуру.

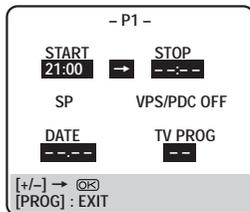
**1** Нажмите кнопку **PROG** для доступа к экрану ShowView.

**2** Нажмите кнопку **START +/-** для доступа к экрану программы. (Сразу же после запуска появляется индикатор "P1").



**3** Нажмите **START +/-** для ввода времени начала записи.

- Нажмите кнопку **START +/-** и удерживайте ее в нажатом положении для изменения времени шагами по 30 минут, или нажимайте и отпускайте эту кнопку для изменения времени на 1 минуту при каждом нажатии кнопки.

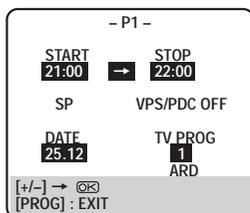


**4** Нажмите кнопку **STOP +/-** для ввода времени окончания записи.

- Нажмите и удерживайте кнопку **STOP +/-** для того, чтобы производить изменение времени с разностью в 30 минут. А для того, чтобы изменять задание на 1 одну минуту попеременно нажимайте и отпускайте эту кнопку.

**5** Нажмите кнопку **DATE +/-** для ввода в данные программы. (На экране появляется текущая дата. Она заменяется датой, которую Вы вводите).

**6** Нажмите кнопку **TV PROG +/-** для ввода в позицию канала.



**7** Установите скорость движения магнитной ленты с помощью кнопки **SP/LP (//)**.

**8** Нажмите кнопку **VPS/PDC** для того, чтобы выбрать "ON" или "OFF"  
☞ "Запись при помощи системы VPS" на стр. 20.

- Запись в режиме PDC (УПРАВЛЕНИЕ ДОСТАВКОЙ ПРОГРАММЫ) на данном видеомаягнитофоне осуществить невозможно.

**9** После подтверждения того, что вся информация является правильной, нажмите кнопку **PROG** или **OK**. На экране в течение 5 с воспроизводится сообщение "PROGRAM COMPLETED", а затем появляется нормальный экран.

- Повторите операции, описанные в шагах **1 – 9** для всех остальных программ.

**10** Нажмите кнопку **⊖ (TIMER)**. Видеомаягнитофон автоматически выключается, и на дисплее появляется **⊖**.

- Для выключения таймера нажмите кнопку **⊖ (TIMER)** еще раз.

*Для выполнения записи по таймеру еженедельных или ежедневных телесериалов в любой момент...  
...выполнения операций с **2** по **9** нажмите кнопку **WEEKLY (NUMBER** кнопка "9") для записи еженедельных сериалов или кнопку **DAILY (NUMBER** кнопка "8") для записи ежедневных сериалов. На экране появляется либо "WEEKLY", либо "DAILY". При повторном нажатии этой кнопки соответствующий индикатор исчезает.*

### Пользователи спутникового тюнера

Для того, чтобы провести запись по таймеру спутникового вещания при помощи быстрого программирования таймера, следует:

- 1 Выберите для "AV2 SELECT" установку "AV2" (☞ стр. 26).
- 2 Выполните шаги **1 – 10**. Ввести на шаге **6** в качестве позиции канала "L-2".
- 3 До начала работы выбранной программы установите спутниковый тюнер на требуемый канал.
- 4 Оставьте спутниковый тюнер во включенном состоянии.

### Индикация предупреждения о начале записи по таймеру

Если Вы запрограммировали таймер на запись одной или нескольких передач, за пять минут до начала записи на экране появится предупреждение.

Предупреждение мигает на экране в течение 5 минут вплоть до начала записи. Для очистки дисплея нажмите кнопку X.



## Проверка, отмена и замена программ

1 Нажмите кнопку **⊖ (TIMER)** для выключения режима таймера, затем нажмите кнопку **⏪/I**.

2 Нажмите кнопку **⊖ ?** для доступа к экрану проверки программы.

PR	START	STOP	CH	DATE
1	8:00	10:00	3	24.12
2	10:00	10:45	2	25.12
3	11:30	13:00	1	25.12
4				
5				
6				
7				
8				

[⊖ ?] : NEXT

3 Нажмите кнопку **⊖ ?** еще раз для проверки информации, относительно записи программы. После каждого нажатия кнопки **⊖ ?** появляется информация относительно следующей программы.

- P1 -	
START 8:00	STOP 10:00
SP	VPS/PDC OFF
DATE 24.12	TV PROG 3
	WDR

[⊖ ?] : NEXT

### Для отмены или замены программы...

4 Для отмены программы нажмите кнопку **X**. Для замены программы нажмите соответствующие кнопки: **START+/-**, **STOP+/-**, **DATE+/-**, **TV PROG+/-**, **VPS/PDC**, **SP/LP (//)**.

5 Нажмите кнопку **⊖ ?** столько раз, сколько необходимо, для возвращения к нормальному экрану. Если на экране все еще остается несколько программ, перейдите к шагу 6.

6 Нажмите кнопку **⊖ (TIMER)** для возвращения в режим таймера.

## Таймер автоматического выбора скорости ленты (SP→LP)

Если вы выполняете запись при нормальной скорости движения ленты (режим SP), и на кассете нет достаточного количества магнитной ленты, чтобы записать всю программу, видеоманитофон автоматически переключается в "долгоиграющий" режим (LP), чтобы обеспечить запись всей программы целиком.

### Например...

Запись программы длительностью 210 минут на кассете длительностью 180 минут

Приблизительно 150 минут	Приблизительно 60 минут
Режим SP (нормальная скорость)	Режим LP (долгоиграющий)
Всего 210 минут	

Проверьте, что для позиции "AUTO SP→LP TIMER" в меню установки режима выбрано "ON" до начала записи, выполняемой по таймеру.

- 1 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 2 С помощью кнопок **△▽** установите высвечивающую полосу (указатель) на "MODE SET"; а затем нажмите кнопку **OK** или **▷**.
- 3 С помощью кнопок **△▽** установите высвечивающую полосу (указатель) на "AUTO SP→LP TIMER"; а затем нажмите кнопку **OK** или **▷**, чтобы выбрать "ON".
- 4 Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.

## Автоматический таймер

Когда для автоматического таймера выполнена установка ON, таймер автоматически включается при включении питания видеоманитофона и автоматически выключается при выключении питания видеоманитофона.

- 1 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 2 С помощью кнопок **△▽** установите высвечивающую полосу (указатель) на "MODE SET"; а затем нажмите кнопку **OK** или **▷**.
- 3 С помощью кнопок **△▽** установите высвечивающую полосу (указатель) на "AUTO TIMER"; а затем нажмите кнопку **OK** или **▷**, чтобы выбрать "ON" или "OFF".
- 4 Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.

## Автоматическая запись спутниковой программы

Это оборудование позволяет Вам автоматически проводить запись спутниковой программы. Программирование таймера проводится на Вашем внешнем спутниковом тюнере. Подключите спутниковый тюнер к разъему AV2 IN/DECODER (стр. 31) видеоманитофона и запрограммируйте таймер спутникового тюнера. Видеоманитофон начинает запись, когда на разъем AV2 IN/DECODER поступает входной сигнал от спутникового тюнера. Когда входные сигналы отсутствуют, видеоманитофон прекращает запись и его питание отключается.

- 1 Выберите для "AV2 SELECT" установку "AV2" (стр. 26).
  - Когда Вы выберете установку "SAT", обращайтесь к замечанию "ВНИМАНИЕ" на стр. 31.
- 2 Нажмите кнопку **SP/LP (//)** для того, чтобы установить скорость ленты.
- 3 Нажмите и удерживайте в этом состоянии в течение около 2 с кнопку **REC LINK** на видеоманитофоне для активизации режима автоматической записи спутниковой программы. Кнопка загорается, и видеоманитофон автоматически выключается.
  - Для отключения режима автоматической записи спутниковой программы нажмите на кнопку **REC LINK**. Кнопка гаснет.

## Функции дистанционного управления

### Переключение кода А/В ПДУ

ПДУ может управлять работой двух видеомагнитофонов JVC независимо друг от друга. ПДУ предварительно установлен для передачи сигналов кода А. Вы можете легко модифицировать Ваш видеомагнитофон для соответствия сигналам кода В.

- 1 Выдерните штепсель питания из сетевой розетки.
- 2 Удерживая в нажатом состоянии кнопку **VCR** на пульте дистанционного управления в течение более 2 секунд, нажмите **NUMBER** кнопку "2", а затем нажмите кнопку **OK**.
- 3 Вставьте штепсель питания в сетевую розетку.
- 4 Нажмите кнопку  $\downarrow/1$  на панели дистанционного управления. Теперь видеомагнитофон будет реагировать только на сигналы в В – коде.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для возвращения видеомагнитофона в режим управления сигналами с кодом А выполните описанную выше процедуру, только в шаге 2 вместо **NUMBER** клавиши "2" нажмите клавишу "1".

### Многофункциональный ПДУ

С помощью данного ПДУ можно управлять основными функциями вашего телевизора. Данный ПДУ может использоваться не только для телевизоров производства компании JVC, но также и для телевизоров других марок.

Перед началом работы ...

- Выключите ТВ, используя его ПДУ.

- 1 Обращайтесь к таблице в правой колонке для установки кода марки телевизора. Нажмите и удерживайте кнопку **TV** на ПДУ видеомагнитофона в течение более 2 секунд, введите код марки Вашего телевизора, используя кнопки **NUMBER**, затем нажмите кнопку **OK**. Проверьте, выключилось ли питание телевизора, как это и должно быть. Если да, то попробуйте выполнить другие операции (☞ шаг 2).

- После того, как вы установите ПДУ в режим управления телевизором, нет необходимости снова повторять этот шаг до замены батареек в ПДУ.
- Телевизоры JVC или SAMSUNG имеют более чем один код. Если телевизор не работает с одним кодом, попробуйте другой код.

- 2 Сначала нажмите кнопку **TV** для того, чтобы установить ПДУ в режим управления телевизором, а затем нажимайте следующие кнопки:  $\downarrow/1$ , **TV PROG +/-**, **TV/VCR**, **TV**  $\triangleleft$  +/- (Громкость),  $\square/\text{OFF}$  (Приглушение звука), **NUMBER** кнопки.

- Для телевизоров некоторых марок после нажатия **NUMBER** кнопкой нужно нажимать кнопку **OK**.

#### ВНИМАНИЕ

Хотя поставляемый вместе с видеомагнитофоном ПДУ совместим с телевизорами JVC, а также с телевизорами, выпускаемыми многими другими компаниями, он может не подходить к вашему телевизору, или, в некоторых случаях, может управлять ограниченным числом функций телевизора.

МАРКА ТЕЛЕВИЗОРА	КОД
JVC	01, 23, 24, 25
BLAUPUNKT	19
BRANDT	26
FERGUSON	27
FINLUX	30
FUNAI	32
LG/GOLDSTAR	18
GRAETZ	28
GRUNDIG	19
HITACHI	10
ITT	28
LUXOR	28
MITSUBISHI	03
MIVAR	29
NEC	20
NOKIA	31
NORDMENDE	26
PANASONIC	11
PHILIPS	02
SABA	26
SALORA	28
SAMSUNG	02, 12, 33, 34, 35
SELECO	28
SHARP	06
SONY	07
TELEAVIA	26
TELEFUNKEN	26
THOMSON	26
TOSHIBA	14

### Управление работой телевизора с помощью дополнительных кнопок

Использование **NUMBER** кнопок и кнопок **///**, **X** или  $\odot$  для выбора телевизионного канала.

- Для телевизоров с кодами 01, 02, 07, 10, 11, 14, 20, 23, 24, 25, 27, 33 или 35 кнопка **///** соответствует кнопке переключения ввода однозначного/двузначного номера канала (часто обозначается как - / -), расположенной на ПДУ вашего телевизора.
- Для телевизоров с кодами 01, 28, 29 или 34 кнопка **X** соответствует кнопке 10 +, а кнопка  $\odot$  соответствует кнопке 20 +, расположенной на ПДУ вашего телевизора.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Использование этих кнопок зависит от марки вашего телевизора. Используйте эти кнопки, как указано для ПДУ вашего телевизора.

## Многофункциональный ПДУ спутникового тюнера

С помощью Вашего ПДУ Вы можете контролировать основные функции Вашего спутникового тюнера. Помимо спутникового тюнера JVC, с Вашего ПДУ можно управлять аналогичными тюнерами, произведенными другими фирмами; Вам просто нужно установить соответствующие переключатели на ПДУ в нужное положение.

Перед началом...

- Включите спутниковый тюнер при помощи ПДУ.

**1** Обращайтесь к нижеприведенной таблице для установки кода марки спутникового тюнера. Нажмите и удерживайте кнопку **CABLE/SAT** на ПДУ видеоманитофона в течение более 2 секунд, введите код марки Вашего спутникового тюнера, используя кнопки **NUMBER**, затем нажмите кнопку **OK**. Проверьте, включается ли спутниковый тюнер должным образом. Если да, попробуйте другие операции (☞ шаг 2).

- Как только Вы установили ПДУ для управления спутниковым тюнером, Вам не нужно повторять этот пункт до тех пор, пока Вы не замените батареи в Вашем ПДУ.
- Некоторые марки спутниковых тюнеров имеют более одного кода. Если спутниковый тюнер не функционирует с одним кодом, попробуйте ввести другой.

**2** Сначала нажмите кнопку **CABLE/SAT** для установки режима спутникового тюнера, затем нажмите соответствующую кнопку:  $\psi/1$ , **TV PROG +/-**, кнопки **NUMBER**.

- Для VIDEOWAY или некоторых марок спутниковых тюнеров Вы должны нажать кнопку **///** после нажатия кнопок **NUMBER**.
- Кнопки **NUMBER** могут не функционировать для некоторых спутниковых тюнеров.

### ВНИМАНИЕ

*Несмотря на то, что данное ПДУ совместимо со спутниковыми тюнерами JVC и другими тюнерами, возможно, что ПДУ не будет управлять Вашим тюнером или может иметь ограниченное количество функциональных возможностей.*

## Подготовка к выполнению монтажа

### Регулировка изображения

Эта функция позволяет Вам подрегулировать качество воспроизводимого изображения в соответствии с Вашим предпочтением. \*Установкой по умолчанию является положение "AUTO".

- 1** Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 2** Нажимая кнопку  $\Delta \nabla$ , переместите высвечивающуюся полосу (указатель) на строку "MODE SET", затем нажмите кнопку **OK** или  $\blacktriangleright$ .
- 3** Нажимая кнопку  $\Delta \nabla$ , переместите высвечивающуюся полосу (указатель) на строку "PICTURE CONTROL", затем нажмите кнопку **OK** или  $\blacktriangleright$  для выбора желаемого режима.
  - AUTO:** Обеспечивает преимущества оптимального изображения, используя систему изображения B.E.S.T. Обычно установлена в положение "AUTO".
  - EDIT:** Уменьшает ухудшение изображения во время монтажа (запись и воспроизведение).
  - SOFT:** Уменьшает нечеткость изображения при просмотре многократно воспроизведенных лент, содержащих сильные помехи.
  - SHARP:** Чистое, четкое изображение при просмотре изображений с большим числом плоских одноцветных поверхностей, таких, как мультфильмы.
- 4** Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

*Когда выбран режим OFF для строки B.E.S.T, строка "PICTURE CONTROL" автоматически переключается с режима AUTO в режим NORM.*

МАРКА СПУТНИКОВОГО ТЮНЕРА	КОД
JVC	72, 73
AMSTRAD	60, 61, 62, 63
BT	72
CANAL +	81
FINLUX	68
GRUNDIG	64, 65
HIRSCHMANN	64
ITT	68
JERROLD	75
KATHREIN	70, 71
LUXOR	68
MASPRO	70
NOKIA	68
PACE	65, 67
PANASONIC	74
PHILIPS	66
RFT	69
SALORA	68
SIEMENS	64
SKYMASTER	69
VIDEOWAY	76
WISI	64

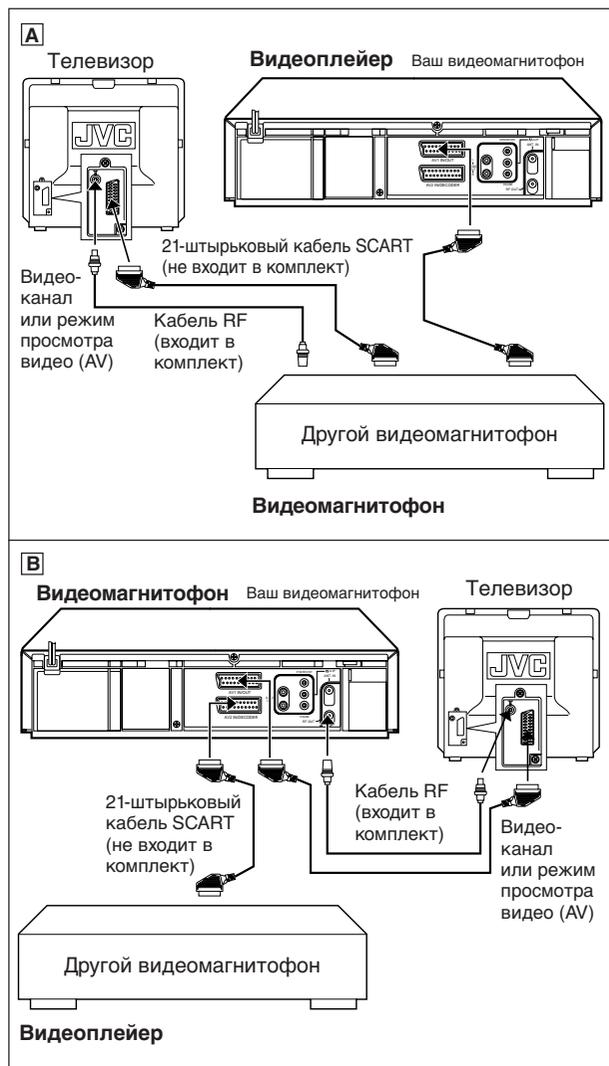
## Редактирование на другой видеомagnитofон или с другого видеомagnитofона

Вы можете использовать Ваш видеомagnитofон в качестве воспроизводящего видеоплеера, с которого выполняется перезапись, или в качестве записывающего видеомagnитofона, на который выполняется перезапись.

- 1 Соедините Ваш видеомagnитofон с другим видеомagnитofоном через 21-штырьковый разъем SCART, как показано ниже.
  - А При записи с Вашего видеомagnитofона соедините . . . гнездо AV1 IN/OUT к видеомagnитofону, на который производится запись.
  - Б При записи на Ваш видеомagnитofон подключите . . . гнездо AV2 IN/DECODER к видеомagnитofону, с которого производится запись.
- 2 Установите режим входа записывающей деки в позицию AUX. В этом видеомagnитofоне нажмите **NUMBER** кнопку "0" и/или кнопку переключения **TV PROG**, чтобы выбрать "L-1" для разъема AV1 IN/OUT, или "L-2" для разъема AV2 IN/DECODER в зависимости от используемого разъема.
  - При использовании разъема AV2 IN/DECODER проверьте, что для "AV2 SELECT" выбрана установка "AV2".
- 3 Установите для строки "PICTURE CONTROL" режим "EDIT": (☞ "Регулировка изображения" на стр. 24)
- 4 Включите источник воспроизведения и активизируйте на нем режим воспроизведения.
- 5 Включите записывающую деку и активизируйте на ней режим записи.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

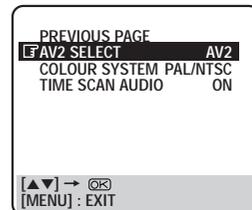
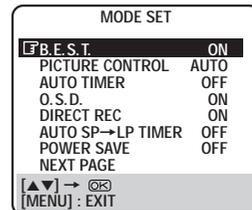
- Когда Вы выберете *EDIT* для перезаписи лент в шаге 3, следует выбрать *AUTO* (или *NORM*, когда для строки *V.E.S.T.* установлен режим *OFF*) после выполнения перезаписи лент.
- При использовании данного видеомagnитofона в качестве воспроизводящего аппарата для выполнения перезаписи не забудьте перед выполнением перезаписи выбрать для "O.S.D." установку "OFF" (☞ стр. 8).



## УСТАНОВКА AV2 SELECT

Установите нужный режим для "AV2 SELECT" в зависимости от типа устройства, подключенного к разъему AV2 IN/DECODER, расположенному на задней панели данного видеомagneтофона.

- 1 Нажмите кнопку **MENU** для осуществления доступа к экрану главного меню.
- 2 С помощью кнопок  $\Delta \nabla$  переместите высвечивающую полосу (указатель) на позицию "MODE SET"; а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 3 С помощью кнопок  $\Delta \nabla$  переместите высвечивающую полосу (указатель) на позицию "AV2 SELECT".
- 4 Нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ , чтобы выбрать режим "AV2" или "SAT":
  - a-AV2** : Для использования этого видеомagneтофона в качестве записывающей деки с проигрывателем, подсоединенным к разъему AV2 IN/DECODER, или для использования спутникового тюнера, подсоединенного к разъему AV2 IN/DECODER.
  - б-SAT** : Для просмотра спутниковых программ по телевизору, в то время как видеомagneтофон находится в режиме таймера, режиме остановки, во время записи или выключен. (☞ стр. 31)
- 5 Для возвращения на нормальный экран нажмите кнопку **MENU**.



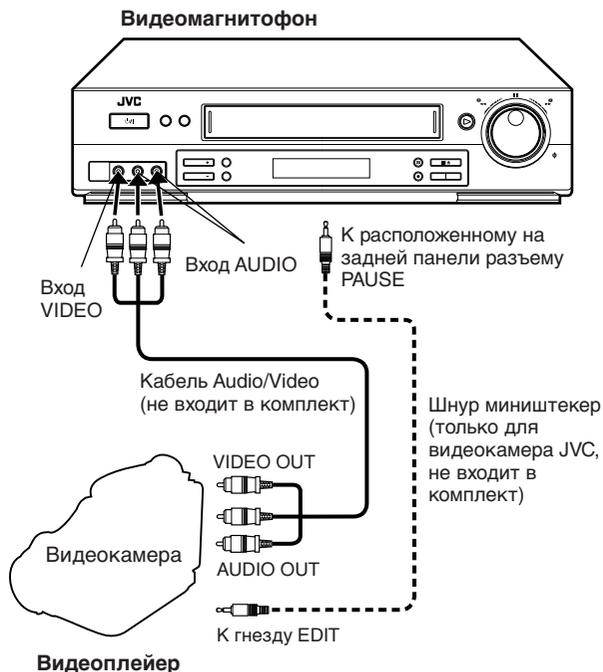
## Перезапись с видеокамеры

Вы можете использовать видеокамеру в качестве воспроизводящего видеоплеера, а Ваш видеоманитофон в качестве записывающего видеоманитона.

- 1 Вставьте штекеры AUDIO/VIDEO OUT кабеля видеокамеры в гнезда аудио- и видеовходов AUDIO/VIDEO на передней панели видеоманитона.
  - При использовании моно видеокамеры, подключайте ее аудио выход (AUDIO OUT) в аудио вход L (Лев.) (AUDIO L) на Вашем видеоманитоне.
  - В том случае, если Вы используете видеомонтажную камеру фирмы JVC, она может управлять работой видеоманитона. О том, как пользоваться видеокамерой читайте в прилагаемом к ней руководстве по эксплуатации.
- 2 Нажмите **NUMBER** кнопку "0" или **TV PROG**, чтобы на месте индикации номера канала, загорелась надпись "F-1".
- 3 Установите для строки "PICTURE CONTROL" режим "EDIT": (☞ "Регулировка изображения" на стр. 24)
- 4 Включите видеокамеру и активируйте на ней режим воспроизведения.
- 5 Включите видеоманитофон и активируйте на нем режим записи.

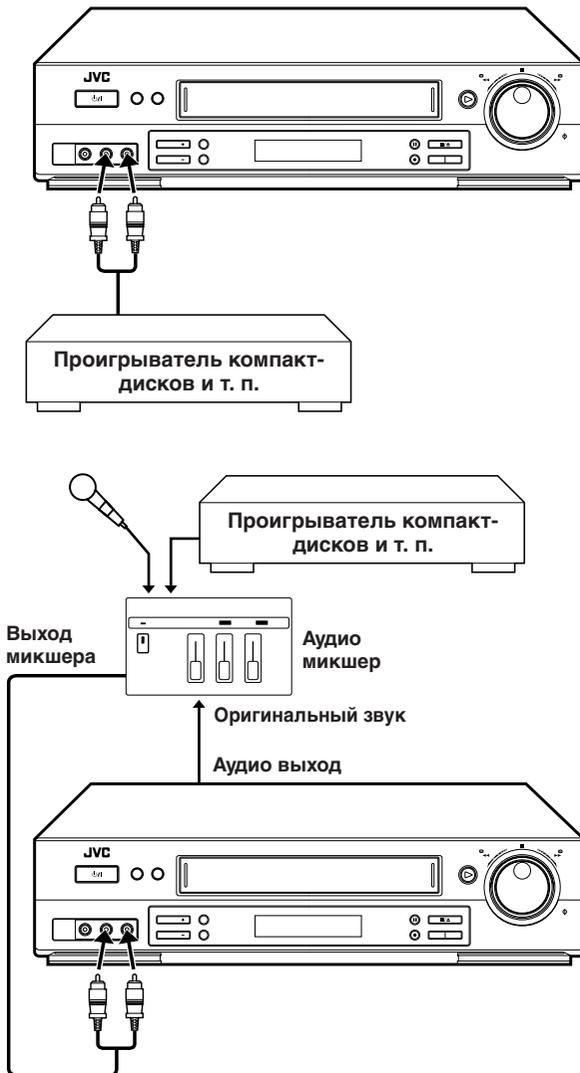
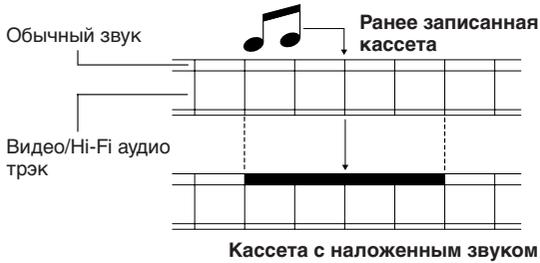
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда Вы выберете **EDIT** для перезаписи лент в шаге 3, следует выбрать **AUTO** (или **NORM**, когда для строки **V.E.S.T.** установлен режим **OFF**) после выполнения перезаписи лент.



## Аудио запись

Функция аудио запись (наложение звука) заменяет обычный звук ранее записанной кассеты на новый.



- 1 Подсоедините аудио источник к гнезду AUDIO L+R (аудио Лев. + Прав.) на передней панели видеомагнитофона.
  - При подключении моно источника, используйте только гнездо AUDIO L (Аудио Лев.).
- 2 Установите входной режим видеомагнитофона. Нажмите цифровую **NUMBER** кнопку "0" и/или **TV PROG**, чтобы на месте индикации номера канала загорелась надпись "F-1".
- 3 Нажмите кнопку **PLAY**, чтобы начать воспроизведение, а затем нажмите кнопку **PAUSE**, когда Вы найдете место предполагаемого наложения.
- 4 Нажмите кнопку **A. DUB.**
  - Видеомагнитофон перейдет в режим паузы аудио записи ("0" мигает, "▶" и "■" горит на дисплее передней панели).
  - Для аудио записи со смешанным звуком нажмите кнопку **AUDIO** на ПДУ, чтобы выбрать режим "D + R" (L+R).
    - \* Аудио запись со смешанным звуком не возможна, если Вы подключили моно аудио источник, или если у Вас нет аудио микшера.
- 5 Нажмите кнопку "пуск" на аудио источнике, затем нажмите кнопку **PLAY** для воспроизведения пленки на Вашем видеомагнитофоне. С этого момента начинается аудио запись.

- "0" мигает, и "▶" отображен на дисплее передней панели.
- Для временного прекращения аудио записи нажмите кнопку **PAUSE**. Для возобновления записи нажмите кнопку **PLAY**.

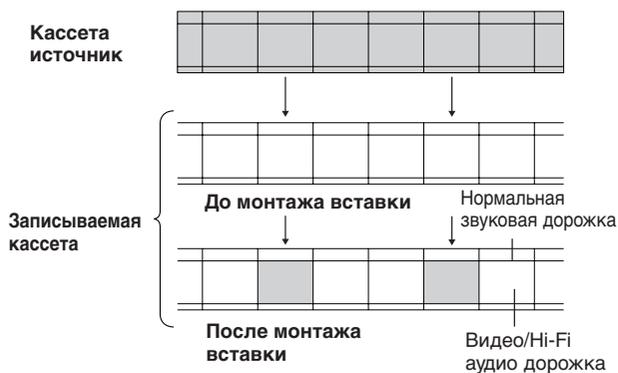
- 6 Нажмите кнопку **STOP** для остановки кассеты на Вашем видеомагнитофоне, а также остановите воспроизведение в аудио источнике.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Проверяя звук во время Аудио записи (наложением звука), автоматически настраивается обычный звуковой режим.
- Когда счетчик пленки достигает отметки "0:00:00", Аудио запись автоматически отключается, и видеомагнитофон переходит в режим нормального воспроизведения. Перед аудио записью (наложением звука) проверьте показания счетчика пленки.
- Аудио запись можно также производить через гнезда AV1 IN/OUT на задней панели или через вход AV2 IN/DECODER.
- Невозможно произвести аудио запись (наложение звука) на видео кассету с удаленными лепестками.

## Монтаж вставки

Функция Монтаж вставки позволяет вмонтировать в ранее записанный материал новую вставку. Изображение и звук Hi-Fi заменяется на новый, в то время как нормальная звуковая дорожка сохраняет свои параметры. Если Вы хотите изменить также звуковую дорожку, воспользуйтесь одновременно функцией Audio запись (наложение звука). Производите запись на Вашем видеомэгнитофоне.



- 1 Подсоедините разъемы VIDEO OUT и AUDIO OUT к входным разъемам Вашего видеомэгнитофона VIDEO и AUDIO на передней панели.
- 2 Нажмите **NUMBER** кнопку "0" или **TV PROG**, чтобы на месте индикации номера канала, загорелась надпись "F-1".
- 3 Загрузите кассету в Ваш видеомэгнитофон и воспроизведите её для определения конца вставки (конца сегмента, подлежащего замене), используя регулятор **TIME SCAN SHUTTLE** или регулятор **JOG** или нажав кнопку <> и **PAUSE**.

- 4 Нажмите кнопку **0000**, для изменения показания счетчика на "0:00:00".
- 5 Определите начало вставки (начало сегмента, подлежащего замене), используя регулятор **TIME SCAN SHUTTLE** или регулятор **JOG** или нажав кнопку <> и **PAUSE**.

- Не забудьте включить режим стоп-кадр на предполагаемом месте начала вставки.

- 6 Нажмите кнопку **INSERT**.
  - Ваш видеомэгнитофон переходит в режим паузы. ("0" мигает, "▶" и "■" горит на дисплее передней панели.)
  - На экране телевизора вместо стоп-кадра появляется кадр вставки.

- 7 Вставьте кассету, с которой Вы производите запись и воспроизведите ту часть, которую Вы планируете вставить. Как только начнется воспроизведение непосредственной части, предполагаемой для вставки, нажмите на Вашем видеомэгнитофоне кнопку **PLAY**. С этого момента начинается монтаж.

- "0" и "▶" отображены на дисплее передней панели.

- 8 Когда счетчик пленки достигнет отметки "0:00:00" функция монтажа вставки автоматически отключается, а видеомэгнитофон продолжает воспроизведение в нормальном режиме. Если Вы хотите завершить монтаж вставки до обозначенного места окончания записи нажмите кнопку **0000**.

### ДЛЯ МОНТАЖА АУДИО- И ВИДЕОВСТАВКИ

Если Вы хотите изменить режим изображения, Hi-Fi звук и звуковая дорожка одновременно ... при выполнении пункта 6 после нажатия **INSERT** нажмите кнопку **A.DUB** ("0" и "▶" замигает, а "■" загорится на дисплее передней панели.)

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Вы можете получить необходимые инструкции у торгового агента JVC.
- Монтаж вставки невозможен на кассетах с удаленными лепестками.
- При монтаже вставки на кассете, записанной на другом видеомэгнитофоне, изображение на вставке может быть искажено.
- При монтаже вставки скорость записи (SP/LP) определяется скоростью записи на стираемом участке. Если на предыдущей записи скорость изменяется, изображение на вставке в месте изменения скорости будет искажено.
- Небольшой отрезок записи перед вставкой может стереться.
- Монтаж вставки можно произвести через гнезда AV1 IN/OUT на задней панели или через AV2 IN/DECODER.

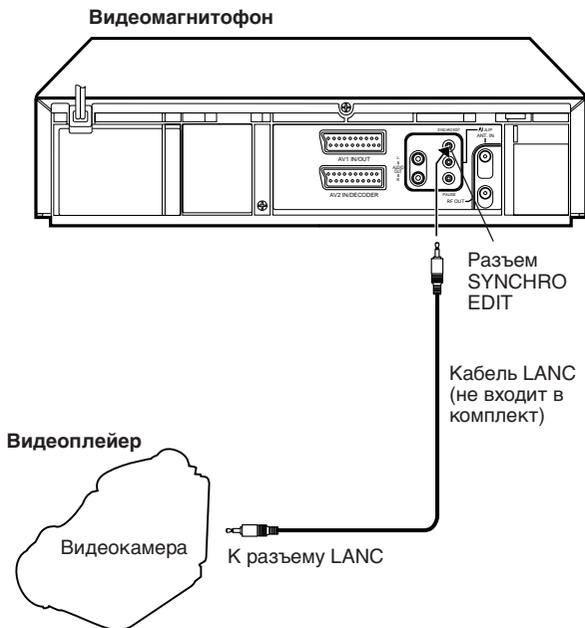
## Синхронный монтаж

Функция синхронного монтажа синхронизирует начало операций воспроизведения и записи при запуске операции монтажа, используя видеокамеру с разъемом LANC и Ваш видеомагнитофон.

- 1 Подсоедините Ваш видеомагнитофон к видеокамере (☞ стр. 27), и подсоедините разъем SYNCHRO EDIT Вашего видеомагнитофона к разъему LANC видеокамеры.
- 2 Нажмите **NUMBER** кнопку "0" или **TV PROG**, чтобы на месте индикации номера канала, загорелась надпись "F-1".
- 3 Установите для строки "PICTURE CONTROL" режим "EDIT". (☞ "Регулировка изображения" на стр. 24)
- 4 Начните воспроизведение ленты на видеокамере и выполните паузу воспроизведения, когда Вы найдете точку, в которой Вы хотите начать монтаж. Нажмите и удерживайте кнопку **PAUSE** и нажмите кнопку **RECORD** на Вашем видеомагнитофоне так, чтобы видеомагнитофон перешел в режим Запись-Ожидание.
- 5 Нажмите кнопку **SYNCHRO EDIT** для начала синхронного монтажа.
- 6 Нажмите кнопку **SYNCHRO EDIT** снова для паузы синхронного монтажа.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Функция синхронного монтажа может не работать с начальной частью ленты видеокамеры.
- Функция синхронного монтажа не может использоваться при использовании функции JLIP. (При нажатии кнопки **SYNCHRO EDIT** отменяется функция JLIP.)
- Функция синхронного монтажа может работать неправильно с некоторыми типами видеокамер.
- Когда Вы выберете **EDIT** для перезаписи лент в шаге 3, следует выбрать **AUTO** (или **NORM**, когда для строки **V.E.S.T.** установлен режим **OFF**) после выполнения перезаписи лент.



## Разъем J

(JLIP- Протокол обмена стандартными уровнями)

Разъем J используется для подключения видеомагнитофона к персональному компьютеру или подобного оборудования, что позволяет осуществлять компьютеризированный контроль во время монтажа и некоторых других операций.

### Примеры:

С дополнительным оборудованием JLIP VIDEO CAPTURE BOX GV-SB3E:

- Позволяет произвести неупорядоченный монтаж до 99 сегментов, используя этот видеомагнитофон в качестве воспроизводящего источника.
- Позволяет Вам захватить стоп-кадры с видеомагнитофона и перенести их в персональный компьютер.

Для получения более подробной информации обратитесь к торговым агентам JVC.

### Номер JLIP ID

Данный видеомагнитофон обладает своим номером JLIP ID. Этот номер должен быть отличным от других при подключении различного оборудования через терминал J Вашего видеомагнитофона. Заводская установка- JLIP ID номер "1". Измените эту цифру на любую между "1" и "99". Для этого необходимо произвести следующие операции.

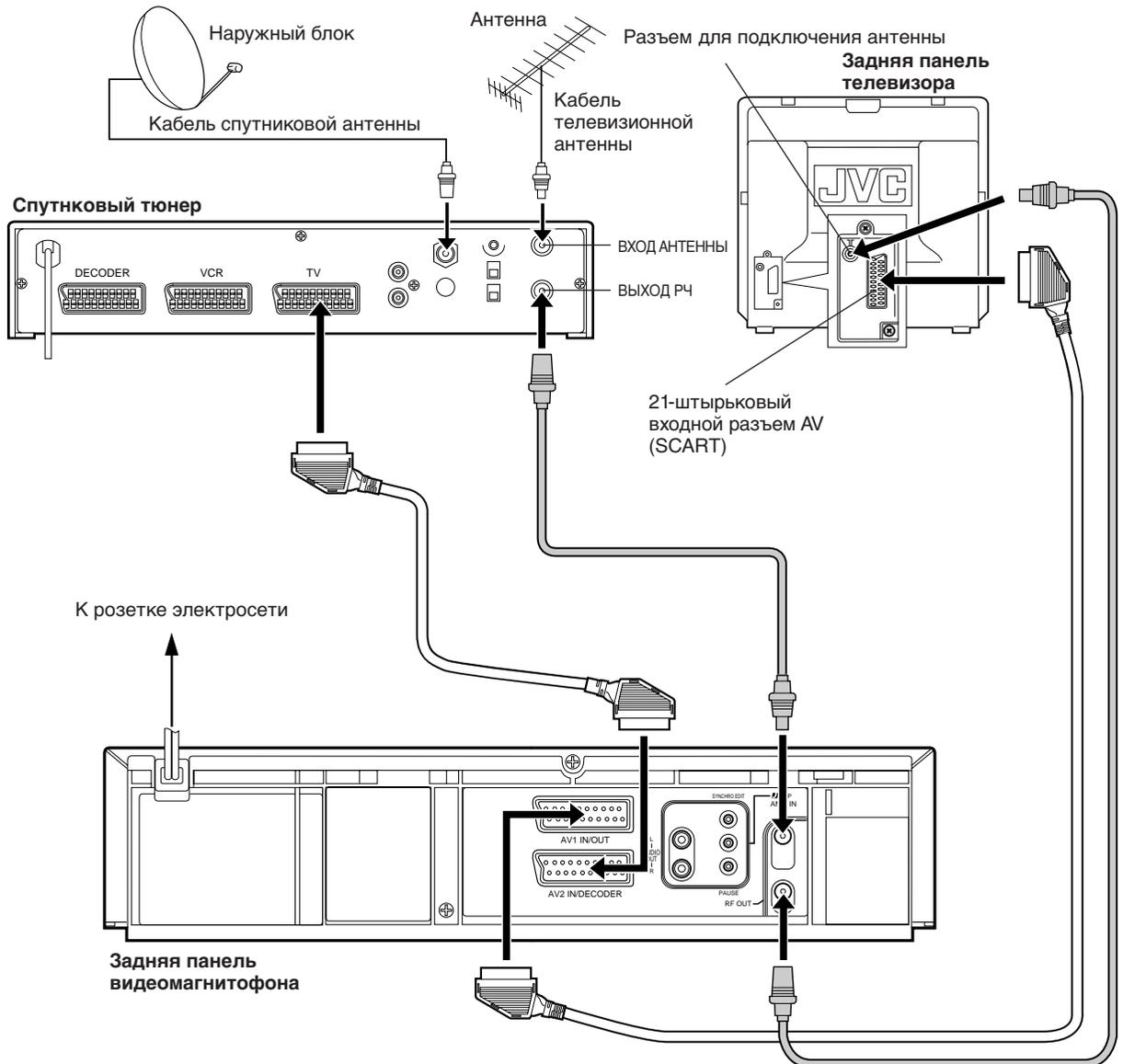
- 1 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 2 При помощи  $\Delta \nabla$  переместите высвечивающую полосу (указатель) на строку "INITIAL SET" и нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 3 При помощи  $\Delta \nabla$  переместите высвечивающую полосу (указатель) на строку "JLIP ID NO. SET" и нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 4 Нажмите кнопки **NUMBER** для ввода желаемого ID номера.
- 5 Нажмите кнопку **OK** для возвращения к нормальному экрану.

## Подключение к спутниковому тюнеру

Подсоедините спутниковый тюнер к разъему видеомagniтофона AV2 IN/DECODER, затем подсоедините разъем видеомagniтофона AV1 IN/OUT к 21-штырьковому разъему SCART телевизора.

### ПРИМЕЧАНИЯ:

- Установите для строки "AV2 SELECT" режим "AV2" (☞ стр. 26)
- Для просмотра программы через спутниковый тюнер выберите режим L-2, нажав кнопки **NUMBER** и/или **TV PROG** так, чтобы на дисплейной панели появился индикатор "L-2".



### ВНИМАНИЕ

Если Вы установите для строки "AV2 SELECT" режим "SAT" (☞ стр. 26), возможен просмотр спутникового телевидения с установкой ТВ в режиме AV, даже если видеомagniтофон находится в режиме таймера, режиме остановки, во время записи или выключен. Когда видеомagniтофон находится в режиме остановки или записи, нажмите кнопку **TV/VCR** на ПДУ для выключения индикатора VCR на дисплейной панели.

## Настройка тюнера

### ВНИМАНИЕ

Выполняйте перечисленные ниже шаги только в следующих случаях —

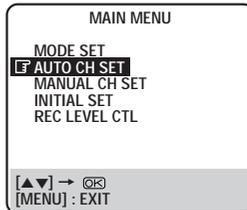
- Если при помощи функции автоматической установки каналов или предварительной загрузки установка канала была произведена неправильно (☞ стр. 7).
- Если Вы переехали на другое место, либо если в Вашем районе начала вещание новая станция.

### ВНИМАНИЕ

- В некоторых условиях приема названия станций могут быть сохранены неправильно. Если номера гид программ установлены неправильно, если Вы выполняете запись ТВ программы по таймеру, используя систему ShowView, видеомагнитофон будет записывать ТВ программу другой станции. При программировании таймера, используя систему ShowView, следует проверить, выбрана ли позиция канала, на котором Ваш видеомагнитофон принимает станцию телевидения, которую Вы желаете записать (☞ стр. 19, "Программирование таймера ShowView").
- Так как Ваш видеомагнитофон запоминает все обнаруженные станции, включая станции со слабым сигналом, некоторые из этих станций могут воспроизводиться с помехами. Для отмены этих станций ☞ "Удаление канала" на стр. 33.

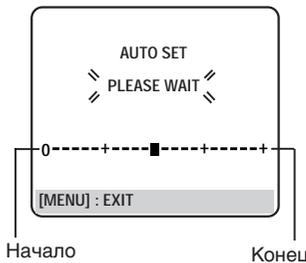
## Автоматическая установка каналов

- 1 Нажмите кнопку  $\text{P}/\text{I}$  для включения видеомагнитофона.
- 2 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 3 С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  установите высвечивающую полосу (указатель) на "AUTO CH SET", а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .

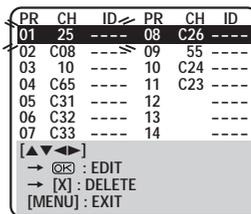


- 4 Нажимайте кнопку  $\Delta/\nabla$  для перемещения высвечивающейся полосы (указателя) на название Вашей страны, затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 5 С помощью кнопки  $\Delta/\nabla$  установите высвечивающейся полосы (указателя) на строке выбранного Вами языка.

- 6 Для выполнения автоматической установки каналов нажмите дважды кнопку **OK**.



- 7 После того, как на экране в течение приблизительно 5-ти секунд будет высвечиваться сообщение "SCAN COMPLETED", на нем появится экран Подтверждение, подобный тому, что показан справа.



C: Кабель

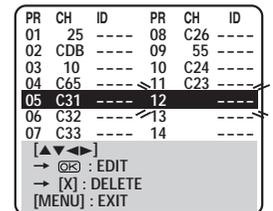
- 8 Нажмите кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану.

## Ручная установка каналов

Сохраните каналы, которые не были сохранены во время автоматической установки предварительной загрузки (☞ стр. 7) или автоматической установки каналов в левой колонке.

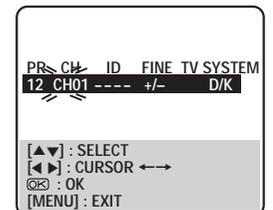
- 1 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 2 С помощью кнопок  $\Delta/\nabla$  установите высвечивающую полосу (указатель) на "MANUAL CH SET". Затем нажмите на кнопку **OK** или  $\triangleright$ . Появляется экран Подтверждение.
- 3 Нажимайте кнопку  $\Delta/\nabla/\triangleleft/\triangleright$  до тех пор, пока не замигает свободный номер (позиция) для загрузки необходимого канала, затем нажмите кнопку **OK**. На экране появится меню ручной установки каналов.

(Пример) Хранить в позиции 12



Экран с голубым фоном и программа, которая вещается в данное время по выбранному каналу, появляются попеременно на 8 секунд каждый.

- 4 Нажимая на кнопку  $\Delta/\nabla$ , проведите изменение диапазона между CH (регулярный) и CC (кабельный). Затем нажмите на кнопку  $\triangleright$ .



Экран с голубым фоном и транслируемая в текущий момент по выбранному каналу программа, попеременно появляются на экране через каждые 8 секунд.

**5** Нажимая цифровые кнопки **NUMBER**, введите тот номер канала, который Вы желаете сохранить.

- При вводе номеров, состоящих из единичной цифры, перед ее вводом введите "0".
- Для того, чтобы ввести зарегистрированное наименование станции (ID – см. стр. 35), нажимайте на кнопку  $\triangleright$  до тех пор, пока не начнет мигать "----" (задание ID). После этого, нажимайте на кнопки  $\Delta \nabla$ .
- Для более точкой настройки нажимайте на кнопку  $\triangleright$  до тех пор, пока не начнут мигать символы "+/-". Затем нажимайте на кнопки  $\Delta \nabla$ . Во время настройки появятся знаки "+" или "-".
- Для выбора требуемой телевизионной системы нажимайте на кнопку  $\triangleright$  до тех пор, пока не замигают символы настройки телевизионной системы (B/G или D/K). Затем нажимайте на кнопки  $\Delta \nabla$ . Смотрите приведенную ниже таблицу.

**6** Нажмите на кнопку **OK** и появляется экран Подтверждение.

- Повторите, если необходимо, шаги с **3** по **6**.

**7** Нажмите кнопку **MENU** для закрывания экрана Подтверждение.

ОСНОВНЫЕ СТРАНЫ	ТЕЛЕВИЗИОННАЯ СИСТЕМА
Австрия, Дания, Финляндия, Нидерланды, Италия, Норвегия, Испания, Швейцария, Швеция, Германия, Египет	B/G
Китай, Монголия, Румыния, Болгария, Чехия, Словакия, Венгрия, Польша, Россия	D/K

**ВНИМАНИЕ**

Номера гид программы не установлены, когда каналы сохранены вручную. Если в этом состоянии предпринята попытка программирования таймера, используя систему ShowView, появляется экран "GUIDE PROG SET"; установите номера гид программы на этом экране.  $\text{☞}$  "ВНИМАНИЕ — Относительно установки номера гид программы" на стр. 20. Либо выполните пункты параграфа "Установка номеров гид программы" ( $\text{☞}$  стр. 18).

**Удаление канала**

Перед продолжением выполните пункты **1** и **2** главы "Ручная установка каналов" на стр. 32 для доступа к экрану Подтверждение.

**1** Нажимайте кнопку  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  до тех пор, пока канал, который Вы предполагаете удалить не замигает.

**2** Нажмите кнопку **X** для удаления канала.

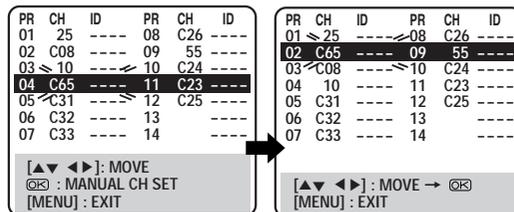
- Канал, находящийся в списке непосредственно под удаляемым каналом, поднимется на строку выше.
- По необходимости повторите пункты **1** и **2**.

**3** Нажмите кнопку **MENU** для закрывания экрана Подтверждение.

**Изменение позиции канала станции**

Перед продолжением выполните пункты **1** и **2** главы "Ручная установка каналов" на стр. 32 для доступа к экрану Подтверждение.

- 1** Нажимайте кнопку  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  до тех пор, пока канал, который Вы хотите переместить, не замигает. Затем нажимайте кнопку **OK**, и название станции (ID) и номер ее канала (CH) начнет мигать.
- 2** Нажмите кнопку  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  для перемещения станции на новую позицию канала, затем нажимайте кнопку **OK**. Пример: Если вы переместите станцию с позиции 4 списка на позицию 2, станции, занимающие позиции с 2 по 3, поднимутся на строку выше.



- По необходимости повторите пункты **1** и **2**.

**3** Нажмите кнопку **MENU** для закрывания экрана Подтверждение.

**ВНИМАНИЕ**

При изменении или удалении позиций каналов, номера гид программы которые были установлены, устанавливаются повторно.

- Пример 1: Если канал удален, устанавливаются повторно все номера гид программы.
- Пример 2: Если позиция канала изменена с позиции 4 на позицию 2, устанавливаются повторно номера выше позиции 4.
- Пример 3: Если позиция канала изменена с позиции 4 на позицию 6, устанавливаются повторно номера выше позиции 6.

\* В примерах 2 и 3, если канал перемещен в позицию 10 перед нажатием кнопки **OK**, устанавливаются повторно номера выше позиции 10. Если в этом состоянии предпринята попытка программирования таймера, используя систему ShowView, появляется экран "GUIDE PROG SET"; установите номера гид программы на этом экране.  $\text{☞}$  "ВНИМАНИЕ — Относительно установки номера гид программы" на стр. 20. Либо выполните пункты параграфа "Установка номеров гид программы" ( $\text{☞}$  стр. 18).

**Более точная настройка установленных каналов**

Перед продолжением выполните пункты **1** и **2** главы "Ручная установка каналов" на стр. 32 для доступа к экрану Подтверждение.

- 1** Нажимайте кнопку  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  до тех пор, пока нужный канал не замигает.
- 2** Нажмите кнопку **OK** **дважды**. На экране появится меню ручной настройки каналов.
- 3** Нажимайте кнопки  $\triangleright$  до тех пор, пока не замигают символы "+/-". Затем нажимайте кнопки  $\Delta \nabla$  до тех пор, пока изображение полностью не очиститься. Затем нажимайте кнопку **OK**.

- Появляется экран Подтверждение.
- Если необходимо повторите шаги с **1** по **3**.

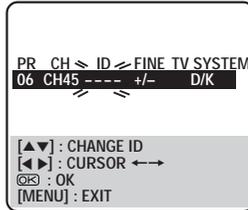
**4** Нажмите кнопку **MENU** для закрывания экрана Подтверждение.

## Установка Станций/Каналов (А)

Установите названия станций/каналов, которые зарегистрированы в Вашем видеомагнитофоне.

Перед продолжением выполните пункты 1 и 2 главы "Ручная установка каналов" на стр. 32 для доступа к экрану Подтверждение.

- 1 Нажимайте кнопки  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$  до тех пор, пока Вы не добьетесь мигания того пункта, который Вы хотите выбрать.
- 2 Дважды нажмите на кнопку **OK**. На экране появится меню ручной настройки каналов.
- 3 Нажимайте кнопку  $\triangleright$  до тех пор, пока не замигает название новой станции/канала (ID). Затем нажимайте кнопки  $\Delta \nabla$  до тех пор, пока не замигает новое название станции/канала (ID), которое Вы желаете сохранить. Зарегистрированные названия станций/каналов (стр. 35) появляются по мере того, как Вы нажимаете на кнопки  $\Delta \nabla$ .



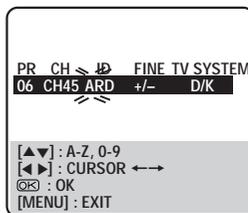
- 4 Нажмите кнопку **OK**.
  - Появляется экран Подтверждение.
  - Если необходимо повторите шаги от 1 до 4.
- 5 Нажмите кнопку **MENU** для закрывания экрана Подтверждение.

## Установка Станций/Каналов (В)

Устанавливайте названия программ, отличные от записанных ранее в Вашем видеомагнитофоне.

Перед продолжением выполните пункты 1 и 2 главы "Ручная установка каналов" на стр. 32 для доступа к экрану Подтверждение. Затем, прежде чем продолжать, выполните шаги 1 и 2 из пункта "Установка Станций/Каналов (А)".

- 1 Нажмите кнопку  $\triangleright$  и первая буква в названии канала замигает.



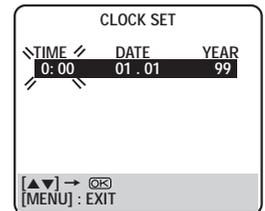
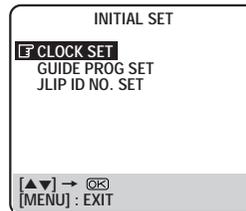
- 2 Нажимайте кнопку  $\Delta \nabla$  для выбора знака (A-Z, 0-9, -, \*, +,  $\_$  (пробел)). Нажмите кнопку  $\triangleright$  для ввода выбранного знака. Введите таким же образом остальные знаки (максимальное количество - 4). После ввода всех знаков нажмите кнопку **OK**.
  - Появляется экран Подтверждение.
  - Если Вы ошиблись, нажимайте кнопку  $\triangleleft$  до тех пор, пока неверный знак не замигает. Затем введите необходимый знак при помощи  $\Delta \nabla$ .
- 3 Нажмите кнопку **MENU** для закрывания экрана Подтверждение.

## Установка часов

### ВНИМАНИЕ

Выполните следующие пункты только в случае, если —  
 — резервная память видеомагнитофона заполнена.  
 — Вы хотите подрегулировать разницу во времени во встроенных часах видеомагнитофона.

- 1 Нажмите кнопку  $\text{⏻}$ /I для включения видеомагнитофона.
- 2 Нажмите кнопку **MENU** для доступа к экрану главного меню.
- 3 С помощью кнопок  $\Delta \nabla$  установите высвечивающую полосу (указатель) на "INITIAL SET", а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
- 4 С помощью кнопок  $\Delta \nabla$  установите высвечивающую полосу (указатель) на "CLOCK SET", а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ . Появляется экран установки часов.



- 5 С помощью кнопок  $\Delta \nabla$  установите время, а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
  - Нажмите и удерживайте в нажатом положении одну из этих кнопок для увеличения или уменьшения установки времени шагами по 30 мин.
- 6 С помощью кнопок  $\Delta \nabla$  установите число, а затем нажмите кнопку **OK** или  $\triangleright$ .
  - Нажмите и удерживайте в нажатом положении одну из этих кнопок для изменения даты шагами по 15 дней.
- 7 С помощью кнопок  $\Delta \nabla$  установите год.
- 8 Нажмите кнопку **MENU** для начала работы часов.

## Телевизионные каналы/станции и список названий (ID)

ID*	Список станций
1000	TV1000
3SAT	3SAT
ADLT	ADULT
ANT3	ANTENA3
ARD	ARD
ARTE	ARTE
BBC	BBC GROUP
BBC1	BBC1
BBC2	BBC2
BR3	BAYERN3
C+	CANAL PLUS
C1	PORTUGUSES
CAN5	CANALE5
CANV	KETNET CANVAS
CH4	CHANNEL4
CH5	CHANNEL5
CHLD	CHILD
CINE	CINEMA
CLUB	TELECLUB
CMT	CMT
CNN	CNN
CSUR	ANDALUCIA
DISC	DISCOVERY
DR	DR TV
DRS	DRS
DSF	DSF
ETB1	ETB1
ETB2	ETB2
EURO	EURONEWS
EUSP	EUROSPORTS
FEMM	FEMMAN
FILM	FILM
FNET	FILMNET
FR2	France2
FR3	France3
GALA	GALAVISION
HR3	HESSEN3
INFO	INFO-KANAL
ITA1	ITALIA1
ITA7	ITALIA7
ITV	ITV
JSTV	JSTV
KA2	KA2
KAB1	KABEL1
KAN2	KANAL2
LOCA	LOCAL
M6	M6
MBC	MBR
MCM	MCM
MDR	MDR
MOVE	MOVIE
MTV	MTV
MTV3	MTV3
N3	NORD3
N-TV	N-TV
NBC	NBC SUPER
NDR3	NDR3
NED1	NED1
NED2	NED2
NED3	NED3
NEWS	
NICK	NICKELODEON
NRK	NRK
NRK2	NRK2
ODE	ODEON
ORF1	ORF1

ID*	Список станций
ORF2	ORF2
ORF3	ORF3
OWL3	OWL3
PREM	PREMIERE
PRO7	PRO7
RAI1	RAI1
RAI2	RAI2
RAI3	RAI3
RET4	RETE4
21	TELE21
RTBF	RTBF1 или 2
RTL	RTL
RTL2	RTL2
RTL4	RTL4
RTL5	RTL5
RTP	RTP
S4	SCHWEIZ4
SAT1	SAT1
SBS	SBS
SHOW	SHOW
SIC	SOCIEDADE
SKY	SKY CHANNEL
SKYN	SKY NEWS
SPRT	SPORT
SRTL	SUPER RTL
STAR	STAR-TV
SVT1	SVT1
SVT2	SVT2
SWR	SUEDWEST3
TCC	TCC
TELE	TELE
TEL5	TELE5
TF1	TF1
TM3	TM3
TMC	TELEMONTECARLO
TNT	TNT INT
TRT	TRT INT
TSI	TSI
TSR	TSR
TV1	BRTN TV1
TV2	TV2
TV3	TV3
TV4	TV4
TV5	TV5
TV6	TV6
TVE1	TVE1
TVE2	TVE2
TVG	TV GALICIA
TVI	TV INDEPENDENT
TVN	TV NORGE
VCR	VIDEO
VERO	VERONICA
VH-1	VH-1
VIVA	VIVA
VIV2	VIVA2
VMTV	VIDEO MUSIC
VOX	VOX
VT4	VT4
VTM	VTM
WDR1	West1
WDR3	West3
YLE1	YLE1
YLE2	YLE2
ZDF	ZDF
ZTV	ZTV

\* Аббревиатура "ID" – это то, что выводится на экран вместо наименований станций. Аббревиатуры "ID" перечислены на экране списка каналов и выводятся на экран телевизора в том случае, когда видеомагнитофон настраивается на другую станцию.

## Установка канала Video

### ВНИМАНИЕ

Выполните описанные ниже шаги только в том случае, если —

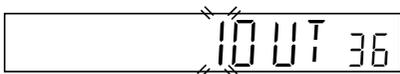
- на телевизионном изображении появились помехи после того, как Вы переехали в другое место, или в вашем районе начала работать новая телевизионная станция.
- Вы изменили соединение видеомagniфона с телевизором с подключения по PC на подключением по AV, или наоборот.

**Если Вы подключили видеомagniфон к Вашему ТВ через кабель RF и через 21-штырьковый разъем SCART (подключение по AV), так как Вам не нужен видеоканал, который Вы должны установить для выключения видеоканала.**

**Если Вы подключили видеомagniфон к Вашему ТВ только через кабель PC (подключение по PC), то Вы должны установить правильный видеоканал.**

Перед выполнением следующих пунктов убедитесь, что видеомagniфон отключен от сети и внутри нет кассеты.

- 1** Нажмите и удерживайте кнопку **STOP** (■/▲) на видеомagniфоне до тех пор, пока на дисплее не высветится:



- 2** Мигающий номер на дисплее указывает систему радиочастотного (PC) выхода в Вашей стране. Если Вы для установки страны (☞ стр. 7, 8) выбрали MAGYARORSZAG (36), CESKA REPUBLIKA (42), POLSKA (48) или OTHER EASTERN EUROPE (EE), нажмите кнопку Δ▽ для установки "2". Затем нажмите кнопку **OK**. (1: B/G, 2: D/K)



- 3** С подключением по AV  
Нажимайте кнопку **TV PROG** — до тех пор, пока на дисплейной панели не отобразится "1OUT—" (или "2OUT—").



- Теперь видеоканал выключен.

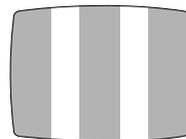
### С подключением по PC

Нажимайте кнопку **TV PROG** + или — для установки видеомagniфона на свободный канал между 22 и 69, который не занят никакой местной станцией в Вашем районе.

(Напр.) Если там, где Вы проживаете, канал 50 свободен:



Затем установите телевизор на 50-ом канале UHF и проверьте наличие двух вертикальных белых полос на экране; если они есть, перейдите на шаг 4, если нет, переустановите канал приема видео на другой канал и повторите операцию снова.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если две вертикальные белые полосы не высвечиваются отчетливо ни на одном из каналов между 22 и 69, обратитесь к торговому агенту JVC.

- 4** Нажмите кнопку **OK** на ПДУ для входа в режим установки видеоканала.

**С подключением по AV:**  
Для приема сигнала с видеомagniфона установите телевизор в режим AV.

**С подключением по PC:**  
Канал, для которого экран в пункте 3 появляется четко, является Вашим видеоканалом. Для просмотра сигналов изображения, поступающих с видеомagniфона, установите в вашем телевизоре канал VIDEO.

**Список номеров гид программы**

Номер гид программы	Станция
001	ORT
002	RTR
003	TV CENTRE
004	NTV
005	CULTURE
006	TV6
008	CTC8
014	NTV Plus Mir Movie
015	NTV Plus Our Movie
016	NTN Plus Sport
017	NTV Plus Music
018	STOLITZA
031	CHANNEL 31
038	MTV
049	RenTV/Channel 49
051	MUSIC TV

На основании документации компании Gemstar  
Development Corporation от июня 1998

Признак неисправности	Возможная причина неисправности	Действия по устранению неисправности
На видеомэагнитофон не подается питание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Шнур питания отсоединен от электросети.</li> </ul>	Подсоедините шнур питания к электросети.
Часы работают нормально, но не включается питание видеомэагнитофона.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● На дисплее воспроизводится "⊖", когда для автоматического таймера выбрана установка "OFF".</li> </ul>	Нажмите кнопку ⊖ для выключения индикации "⊖".
Не работает ПДУ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Разряжены батарейки.</li> </ul>	Замените разрядившиеся батарейки на новые.
В режиме записи лента не движется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● На дисплее воспроизводится индикатор "⏏".</li> </ul>	Нажмите кнопку <b>PLAY</b> , чтобы выключить индикатор "⏏".
Не выполняется перемотка ленты назад и вперед.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Лента уже перемотана на конец или на начало.</li> </ul>	Проверьте кассету.
При движении ленты не воспроизводится записанное на ней изображение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Если вы используете соединение через разъем RF OUT. . . . . переключатель каналов телевизора не установлен в положение, соответствующее каналу VIDEO. . . . . канал VIDEO видеомэагнитофона не был правильно установлен.</li> <li>● Если вы используете соединение через разъем AV, в телевизоре не установлен режим AV.</li> </ul>	<p>Если вы используете соединение через разъем RF OUT. . . . . установите в телевизоре канал VIDEO.</p> <p>. . . . . выполните процедуру "Установка канала Video" (☞ стр. 36).</p> <p>Если вы используете соединение через разъем AV, установите в телевизоре режим AV.</p>
Во время поиска фрагмента помехи на изображении.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Это является нормальным во время визуального поиска, отличного от TimeScan.</li> </ul>	
В режиме нормального воспроизведения помехи на изображении.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Включен режим автоматической подстройки положения видеоголовки (TRACKING).</li> </ul>	Попробуйте выполнить ручную подстройку положения видеоголовки. (☞ стр. 11)
Нечеткое или прерываемое изображение, воспроизводимое видеомэагнитофоном, в то время, как изображение телевизионной передачи является четким.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Возможно, что загрязнилась видеоголовка.</li> </ul>	Обратитесь за помощью к представителю торговой организации компании JVC.
Заметная поломка на звуковой дорожке высокой верности звуковоспроизведения.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Автопротяжка заблокирована.</li> </ul>	Зацепить и отрегулировать вручную протяжку (☞ стр. 11).
Не включается запись.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● В видеомэагнитофон не установлена кассета, или в установленной кассете удален лепесток защиты записи.</li> </ul>	Вставьте кассету или заклейте липкой лентой отверстие, которое образовалось после удаления лепестка защиты записи.
Не выполняется запись телевизионной передачи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Установлен режим входа "L-1", "L-2" или "F-1".</li> </ul>	Установите нужный телевизионный канал.
Не выполняется перезапись с ленты на ленту.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Не подключен должным образом источник (другой видеомэагнитофон, видеокамера), с которого выполняется перезапись.</li> <li>● Все необходимые выключатели питания не установлены в положение "Включено".</li> <li>● Установлен неправильный режим входа.</li> </ul>	<p>Проверьте, что источник сигнала подключен правильно.</p> <p>Проверьте, что выключатели питания всех аппаратов установлены в положение "Включено".</p> <p>Установите режим входа "L-1", "L-2" или "F-1".</p>
Не выполняется запись с видеокамеры.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Видеокамера не была подключена должным образом.</li> <li>● Установлен неправильный режим входа.</li> </ul>	<p>Убедитесь, что видеокамера подключена правильно.</p> <p>Установите режим входа "L-1", "L-2" или "F-1".</p>
Не работает запись по таймеру.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Часы и/или таймер не установлены должным образом.</li> <li>● Таймер не включен.</li> </ul>	<p>Повторите выполнение установок часов и/или таймера.</p> <p>Нажмите кнопку ⊖, и убедитесь, что на дисплее видеомэагнитофона появляется индикация "⊖".</p>
Не выполняется программирование таймера с помощью экранного меню.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Выполняется запись по таймеру.</li> </ul>	Пока производится запись по таймеру, программирование таймера не может выполняться. Подождите, пока закончится запись по таймеру.

Признак неисправности	Возможная причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Не прекращается мигание индикации "⊖" и "⊞" на дисплее видеомэгнофона.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Таймер включен, но в видеомэгнофон не установлена кассета.</li> </ul>	Установите в видеомэгнофон кассету с целым лепестком защиты записи, или заклейте отверстие в кассете, образовавшееся после удаления лепестка защиты записи, липкой лентой.
Кассета автоматически выгружается, и не прекращается мигание индикации "⊖" и "⊞" на дисплее видеомэгнофона.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● В загруженной кассете удален лепесток защиты записи.</li> </ul>	Извлеките кассету из видеомэгнофона и заклейте отверстие липкой лентой, или установите кассету с целым лепестком защиты записи.
Индикация "⊖" вспыхивает в течение 10 с, а затем режим таймера отключается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Кнопка ⊖ была нажата, когда в памяти видеомэгнофона не было программы, или программа записи по таймеру была записана неправильно.</li> </ul>	Проверьте запрограммированные данные, и, в случае необходимости, запишите новую программу, после этого снова нажмите кнопку ⊖.
Кассета автоматически выгружается, питание отключается, и индикация "⊖" и "⊞" не прекращает мигать.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Во время записи по таймеру кончилась пленка.</li> </ul>	Программа могла не записаться полностью. В следующий раз убедитесь, что на кассете осталось достаточно места для выполнения записи всей программы.
Не выполняется должным образом запись по таймеру ShowView.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Неправильно установлен канал видеомэгнофона.</li> </ul>	Обратитесь к разделу "Установка номеров гид программы" и выполните процедуру установки (⊞ стр. 18).
Во время выполнения записи с помощью видеомэгнофона, из динамика телевизора раздается свист и подвывания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Микрофон видеокамеры расположен слишком близко от телевизора.</li> <li>● В телевизоре установлен слишком высокий уровень громкости.</li> </ul>	Установите видеокамеру так, чтобы ее микрофон был расположен подальше от телевизора. Уменьшите в телевизоре уровень громкости.
При просмотре каналов, некоторые из каналов пропускаются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Эти каналы были преднамеренно пропущены.</li> </ul>	Если Вам нужны пропущенные каналы, восстановите их (⊞ стр. 32).
Каналы не переключаются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Выполняется запись.</li> </ul>	Для остановки записи нажмите кнопку <b>PAUSE</b> , переключите канал, а затем нажмите кнопку <b>PLAY</b> для возобновления записи.
Установки каналов, которые были выполнены вручную, изменились, или каналы исчезли.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● После выполнения ручных установок каналов была выполнена автоматическая установка каналов.</li> </ul>	Снова выполните ручную установку каналов.
В памяти видеомэгнофона нет сохраненных каналов.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Когда выполнялась автоматическая установка, не был подключен кабель телевизионной антенны к видеомэгнофону.</li> </ul>	Правильно подсоедините кабель телевизионной антенны к видеомэгнофону, а затем выключите и снова включите питание видеомэгнофона. Видеомэгнофон еще раз попытается выполнить процедуру автоматической установки (⊞ стр. 7).
Управление ТВ или спутниковым тюнером с помощью ПДУ невозможно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Установка марки ПДУ выполнена неправильно.</li> </ul>	Выполните повторную правильную установку ПДУ (⊞ стр. 23, 24).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ОБЩИЕ ДАННЫЕ

Питание	: 220 – 240 В $\sim$ , 50/60 Гц
Потребляемая мощность	
Питание вкл	: 22 Вт
Питание вык	: 5,5 Вт
Температура	
Работа	: От 5° С до 40° С
Хранение	: От -20° С до 60° С
Рабочее положение	: Только горизонтальное
Размеры (WxHxD- ширина x высота x глубина)	: 400 x 94 x 347 мм
Вес	: 4,8 кг
Формат	: Стандарт VHS PAL
Максимальное время записи	
Нормальный режим (SP)	: 240 минут на видеокассете E-240
Долгоиграющий режим (LP)	: 480 минут на видеокассете E-240

### Видео/Аудио

Система телевизионного сигнала	: Сигнал цветности PAL и сигнал яркости CCIR, 625 строк, 50 полей в секунду
Записывающая система	: Вращающаяся 4 головочная система с наклонной строчной разверткой (DA4)
Отношение сигнал-шум	: 45 дБ
Разрешающая способность по горизонтали	: 250 строк (VHS)
Частотный диапазон	: 70 Гц до 10 000 Гц (Обычный звук) от 20 Гц до 20 000 Гц (высокая верность звуковоспроизведения)
Вход/Выход	: разъем 21-штырькового шнура SCART: IN/OUT (Вход/Выход)-1; IN/DECODER (Вход)-1; НЧ разъемы: VIDEO IN (Видео вход)-1; AUDIO IN (Аудио вход)-1; AUDIO OUT (Аудио выход)-1

### Тюнер/Таймер

Количество запоминаемых телевизионных каналов	: 99 (+ вспомогательный)
Система настройки	: Тюнер с синтезатором частот
Перекрытие каналов	: VHF 47 – 89/104 – 300/ 302 – 470 МГц UHF 470 – 862 МГц
Антенный выход	: Каналы диапазона UHF 22 – 69 (Регулируется)
Поддержка памяти от батарей	: Приблиз. 60 минут

### Принадлежности

Комплект поставки	: РЧ кабель, Инфракрасный ПДУ, батарейка "R6" 2 штуки
-------------------	--

*Представленные выше характеристики справедливы для режима нормальной скорости движения ленты (режим SP), если на то нет особых указаний. Конструкция аппарата и его технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.*

# JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

ВИКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН, ЛИМИТЕД

12,3чомз, Морийя-чо, Канагава-ку,  
Йокохама, Канагава 221-8528, Япония